

INFORME DE GESTIÓN
2017 . 2019



cibelae

CORPORACIÓN IBEROAMERICANA
DE LOTERÍAS Y APUESTAS DE ESTADO



www.CIBELAE.net



SOMOS LOTERÍAS ESTATALES

ESTAMOS LOTERIAS DO ESTADO

**Presidente:**

Dirección Nacional de Loterías y Quinielas,
Uruguay. Sr. Luis Gama Hernández

Vicepresidente 1°:

SELAE, España. Sr. Jesús Huerta Almendro

Vicepresidente 2°:

Caixa Economica Federal, Brasil.

Sr. Paulo Henrique Angelo Souza

Vicepresidente 3°:

Lotería Nacional de Beneficencia, Panamá.

Lic. Gloriela del Río Remice

Secretaría General:

Comisión Nacional de Juegos de Azar, Paraguay.

Sr. José Antonio Ortiz Baez

Vocales:

– Organización Nacional de Ciegos de España,
España. Sr. Alfonso Galiano Martínez

– Loteria Nacional de Beneficencia,
El Salvador. Ing. Javier Milian

– Santa Casa Da Misericordia de Lisboa, Portugal.
Sr. Edmundo Mão de Ferro Martinho.

– Lotería Nacional de México.

Lic. Ernesto Prieto Ortega

– Pacifique des Jeux de la Polinesia.

Sr. Thierry Gabarret

Tesorero:

Sr. Matías Lanusse (ALEA, Argentina).

Dirección Ejecutiva

Director: Rodrigo Cigliutti

Asistente de Dirección: Sandra Sandoval

Índice

Índice | Index

01	Palabras del Presidente de CIBELAE	04
	<i>Palavras do Presidente da CIBELAE</i>	
02	La ciudad de panamá fue sede del XVI Congreso Cibelae 2017 del 10 al 13 de octubre	07
	<i>A Cidade do Panamá sedia o XVI Congresso da CIBELAE de 10 a 13 de outubro de 2017</i>	
03	Se realizó la reunión de Junta Directiva de CIBELAO en Sevilla, España	11
	<i>A reunião do Conselho de Administração da CIBELAE é realizada em Sevilha, Espanha</i>	
04	Actividades de Cibelae en Salvador de Bahía, Brasil	13
	<i>Atividades da CIBELAE em Salvador da Bahia, Brasil</i>	
05	Junta Directiva y Asamblea de Cibelae en Buenos Aires	17
	<i>Conselho de Administração e Assembleia da CIBELAE em Buenos Aires</i>	
06	Segunda Reunión de Junta Directiva CIBELAE 2019 en Montevideo	28
	<i>Segunda reunião do Conselho de Administração da CIBELAE de 2019 em Montevideú</i>	
07	English Version	37

Prensa & Comunicación

Grupo Zona3w

CEO - Héctor P. E. Fontanella

Directora de Contenidos - Lic. Maia Bubis Perera

Migueletes 680 (1426) Buenos Aires

contenidos@zona3w.com | Wapp: +54911 5 639 4417

Diseño, Traducción e Impresión

ARTES GRÁFICAS INTEGRADAS S.A.

William Morris 1049 - (1602) Florida

Buenos Aires - Argentina

www.agi.com.ar

Tel: 0054 11 4709 7578



Luis Gama Hernández

Presidente



Director Nacional de Loterías y Quinielas (DNLQ)
Miembro Titular de la World Lottery Association (WLA)
Diretor Nacional de Loterias e Quinielas (DNLQ)
Membro Titular da World Lottery Association (WLA)



Estimados colegas:

Siempre es un gusto comunicar buenas noticias y una vez más debo informar que en el período 2017-2019 la Corporación ha cumplido con los objetivos planteados al inicio del mismo, logrando el fortalecimiento y crecimiento esperado.

Por mencionar solo algunas de las acciones que hemos llevado a cabo con el acompañamiento permanente de la Junta Directiva y de la Dirección Ejecutiva, se realizaron actividades de carácter político (Reuniones Directivas) y académicas (Seminarios “El Juego se vive sin fronteras”, “Innovación y sustentabilidad de las loterías”, y “Tecnología al servicios de las loterías”) entre otros, destacando principalmente el Congreso Mundial de Lotería.

Hemos cumplido con el objetivo de dotar a la Corporación de una estructura profesional adecuada y permanente, que nos permitió garantizar desde la organización interna, continuidad, transparencia, vigencia y seguridad jurídica, más allá de las personas que representen a las respectivas Loterías que la conforman, incorporando un nuevo Director Ejecutivo y un equipo de profesionales que lo acompaña en su gestión.

Entre temas destacados debemos volver a agradecer a toda la industria lotérica el acompañamiento recibido en el 30 aniversario de CIBELAE y en especial a Lotería Nacional de México, que lo conmemoró con un sorteo extraordinario donde estuvo presente, nuestro Vicepresidente 3ro Sr. Armando Guerra, es de resaltar que el billete alusivo a la corporación se puso a la venta en toda la República Mexicana, reconociendo así las tres décadas de historia de CIBELAE. En el marco del Congreso de la WLA en Buenos Aires 2018 del mes de noviembre CIBELAE suscribió un acuerdo de

Prezados colegas,

É sempre um prazer comunicar boas notícias e mais uma vez devo informar que, no período de 2017 a 2019, a Corporação atingiu os objetivos estabelecidos no início do período e alcançou o fortalecimento e crescimento esperados.

Para citar somente algumas das ações realizadas com o acompanhamento permanente do Conselho de Administração e da Diretoria Executiva, aconteceram atividades de natureza política (reuniões de direção) e acadêmicas (seminários “Vivendo o jogo sem fronteiras”, “Inovação e sustentabilidade das loterias” e “Tecnologia ao serviço das loterias”), entre outras, com destaque para o Congresso Mundial de Loteria.

Cumprimos o objetivo de proporcionar à Corporação uma estrutura profissional adequada e permanente, que nos permitiu garantir a partir da organização interna continuidade, transparência, validade e segurança jurídica, sem importar as pessoas que representem as correspondentes loterias que a compõem, incorporando um novo diretor executivo e uma equipe de profissionais que o acompanha na sua gestão.

Entre os destaques, novamente devemos agradecer a toda a indústria da loteria pelo apoio recebido no 30º aniversário da CIBELAE e, especialmente, à Loteria Nacional do México, que comemorou com um sorteio extraordinário que contou com a presença do nosso 3º vice-presidente, Sr. Armando Guerra. É importante assinalar que o bilhete alusivo à corporação foi colocado à venda em todo o México, reconhecendo as três décadas de história da CIBELAE.

Durante o Congresso da WLA em Buenos Aires, realizado no mês de novembro de 2018, a CIBELAE assinou



cooperación con la World Lottery Association (WLA). Este convenio tiene el objetivo fundamental de contribuir con los miembros de la WLA confirmando la voluntad de lograr la máxima cooperación entre ambas organizaciones, con la finalidad de reforzar y coordinar óptimamente las acciones en el sector donde ambas ejercen su actividad, objetivo que también se confirma en la ampliación del programa de becas anuales que la WLA ha otorgado a CIBELAE.

Participamos activamente en Juegos Miami 2019 y en la V Cumbre Iberoamericana del Juego difundiendo las distintas actividades que lleva adelante CIBELAE.

Hace años que hemos decidido difundir los objetivos y el trabajo que estamos llevando a cabo en Latinoamérica y el Caribe, y estos eventos nos permiten cumplir con ese mandato.

En lo personal en Nombre de la República Oriental del Uruguay, quiero agradecer el acompañamiento fraternal que hemos tenido los uruguayos, de parte de la Corporación con la presencia de todos sus miembros en Montevideo, en la celebración del Bicentenario del Primer Sorteo de la Lotería Uruguaya.

Al momento de leer estas líneas estaremos transitando por el XVII Congreso 2019 en Costa Rica, el evento más importante de CibelaE donde estarán presentes Reguladores de Estado, Empresas y referentes de la industria del juego a nivel regional y mundial

Así, con un balance por demás positivo, continuamos cumpliendo con nuestros objetivos y avanzando a paso firme en la profesionalización de este organismo, que se ha convertido en la única puerta de entrada del sector del juego de Latinoamérica y el Caribe.

Hasta la próxima.

um acordo de cooperação com a Associação Mundial de Loterias (WLA - World Lottery Association).

Esse acordo tem como objetivo fundamental contribuir com os membros da WLA, confirmando o desejo de alcançar a máxima cooperação entre as duas organizações, para reforçar e coordenar de maneira otimizada as ações do setor onde elas exercem suas atividades. Esse objetivo também é confirmado na extensão do programa anual de bolsas que a WLA concedeu à CIBELAE. Participamos ativamente dos Jogos Miami de 2019 e da V Cúpula Ibero-Americana de Jogos, divulgando as diferentes atividades realizadas pela CIBELAE.

Há anos decidimos difundir os objetivos e o trabalho que estão sendo realizados na América Latina e no Caribe, e esses eventos nos permitem cumprir com essa missão.

Gostaria de agradecer pessoalmente, em nome da República Oriental do Uruguai, o acompanhamento fraternal que os uruguayos tivemos por parte da Corporação, com a presença de todos os seus membros em Montevideu na celebração do bicentenário do primeiro sorteio da Loteria Uruguaya.

No momento da leitura destas linhas, estaremos participando do XVII Congresso 2019 na Costa Rica, o evento mais importante da CIBELAE, em que reguladores estaduais, empresas e referências da indústria dos jogos estarão presentes a nível regional e global.

Assim, com um balanço positivo, continuamos alcançando nossos objetivos e progredindo continuamente para a profissionalização deste órgão, que se tornou a única porta de entrada para o setor de jogos na América Latina e no Caribe.

Até a próxima.



RESUMEN

2017 - 2019



La ciudad de Panamá fue sede del XVI Congreso Cibelae 2017 del 10 al 13 de octubre

A Cidade do Panamá sedia o XVI Congresso da CIBELAE de 10 a 13 de outubro de 2017

La Asamblea General de CIBELAE eligió por unanimidad a Luis Gama – Director de la Dirección Nacional de Loterías y Quinielas de Uruguay -, como Presidente de la Corporación por tercer período consecutivo. La votación se realizó en el marco del XVI Congreso que comenzó con el desarrollo de la Reunión de Junta Directiva, por la tarde, de la Asamblea General y la inauguración de la feria de expositores.

La reunión de Junta Directiva de CIBELAE contó con la presencia de representantes de los organismos reguladores y operadores de juegos de azar de Brasil, Chile, Portugal, Argentina, El Salvador, España (SELAE), Uruguay, Panamá, España (ONCE) y Paraguay, y a la Asamblea General se sumaron el Patronato Nacional de la Infancia (PANI) de Honduras, Lotería Nacional de Nicaragua, Lotería des Pacifique des Jeux y las empresas La Banca y AAQUI de Uruguay.

Nueva Junta Directiva para el bienio 2017-2019

La nueva Junta Directiva para el bienio 2017-2019 quedó conformada de la siguiente manera:

Presidente: Dirección Nacional de Loterías y Quinielas de Uruguay, a cargo de Luis Gama.

Vicepresidente 1°: SELAE, España, a cargo de Inmaculada García.

Vicepresidente 2°: Caixa Econômica Federal Brasil a cargo de Deusdina dos Reis Pereira. Vicepresidente

Secretaria General: Comisión Nacional de Juegos de Azar, Paraguay a cargo de Javier Balbuena Estigarribia.

Tesorero: ALEA Argentina a cargo de Alfredo Monaco

Vocales:

- Organización Nacional de Ciegos de España ONCE, España, a cargo del Director Ejecutivo Alfonso Galiano Martínez.
- Lotería Nacional de Beneficencia, Panamá a cargo de Armando Guerra.
- Lotería Nacional de Beneficencia, El Salvador, a

A Assembleia Geral da CIBELAE elegeu por unanimidade Luis Gama, Diretor da Direção Nacional de Loterias e Jogo do Bicho (Dirección Nacional de Loterías y Quinielas) do Uruguai, como Presidente da Corporação pela terceira vez consecutiva. A votação foi realizada durante o XVI Congresso que começou com a realização da Reunião do Conselho de Administração e, durante a tarde, da Assembleia Geral em que aconteceu a inauguração da feira de expositores.

Participaram da reunião do Conselho de Administração da CIBELAE representantes dos órgãos reguladores e operadores de jogos de azar do Brasil, Chile, Portugal, Argentina, El Salvador, Espanha (SELAE), Uruguai, Panamá, Espanha (ONCE) e Paraguai. O Conselho Nacional da Criança (Patronato Nacional de la Infancia, PAÑI) de Honduras, a Loteria Nacional da Nicarágua, a Loteria de Pacifique des Jeux, a Banca de Montevideu e a Associação Nacional de Agentes de Jogo do Bicho (Asociación de Agentes de Quinielas del Interior, AAQI) do Uruguai também participaram da Assembleia Geral.

Novo Conselho de Administração para o biênio de 2017 a 2019

O novo Conselho de Administração para o biênio de 2017 a 2019 foi formado da seguinte forma:

Presidente: Luis Gama, Direção Nacional de Loterias e Jogo do Bicho do Uruguai.

1° Vice-presidente: Inmaculada García, SELAE, Espanha.

2° Vice-presidente: Deusdina dos Reis Pereira, Caixa Econômica Federal, Brasil.

3° Vice-presidente: Armando Guerra, Loteria Nacional de Beneficência, Panamá.

Secretaria-Geral: Javier Balbuena Estigarribia, Comissão de Jogos de Azar, Paraguai.

Tesoureiro: Alfredo Monaco, ALEA, Argentina

Membros do conselho:

- Diretor Ejecutivo Alfonso Galiano Martínez, Organização

- cargo de Rogelio Fonseca Alvarenga.
- Santa Casa Da Misericórdia de Lisboa, Portugal a cargo de Edmundo Martinho.
- Pacifique des Jeux a cargo de su CEO, Thierry Gabarret.
- Lotería de México, a cargo de Eugenio Garza Riva Palacio.

Se decidió trasladar la subsele regional que funciona en República Dominicana a Panamá, se consideró cambiar el perfil del Director Ejecutivo. Asimismo se aprobó la incorporación de Coljuegos de Colombia y los estados contables de 2015 y 2016.

Al finalizar, el Presidente Luis Gama afirmó: "hago un balance muy positivo, hemos crecido, aprobado un plan estratégico, las comisiones de trabajo están con objetivos claros de trabajo e incorporamos nuevos miembros. Se viene una nueva etapa, ya crecimos y hay que darle contenido y razón de ser a nivel interno".

A partir de ahora "buscaremos generar una nueva estructura para los próximos dos años. Promoviendo acciones en conjunto, generando documentos sobre juego responsable, juego ilegal, juego on-line y los temas que sirvan para la región. Son dos años muy importantes para la estructura interna, para generar valor" culminó Gama.

Seminario "El juego se vive sin fronteras" y Feria

La hermosa Ciudad de Panamá fue el punto de encuentro de este gran Congreso CIBELAE 2017, evento que recibió a más de 120 invitados y que contó con una exhibición comercial sin precedentes en la Región.

Con una agenda enfocada en las nuevas tendencias del juego y sus múltiples abanicos de oportunidades, la temática que se desarrolló fue expuesta por los líderes de la Industria del Juego del Mundo, contando así con ponentes de talla internacional del más alto nivel.

Las organizaciones del mundo tienen el reto de hacer frente a la constante evolución de un mercado que se enfrenta a una penetración de nuevas tecnologías de información, dando paso a nuevas tendencias del juego.

Estos nuevos modelos de juegos de apuestas y loterías enmarcaron el congreso CIBELAE 2017, que bajo el lema "El juego se vive sin fronteras", abrió las fronteras del juego permitiendo fomentar el intercambio de las nuevas tendencias del mercado ante lo que será el futuro del juego.

El Presidente Luis Gama resaltó la gran cantidad de presentes en el Congreso como un hecho sin precedentes en la Industria del Juego de Iberoamérica. Gama dijo: "Me

Nacional de Cegos da Espanha (Organización Nacional de Ciegos de España, ONCE), Espanha.

- Rogelio Fonseca Alvarenga, Loteria Nacional de Beneficência, El Salvador.
- Edmundo Martinho, Santa Casa da Misericórdia de Lisboa, Portugal.
- Thierry Gabarret, CEO da Pacifique de Jeux.
- Eugenio Garza Riva Palacio, Loteria Nacional.

Foi decidido mudar a subsele regional para o Panamá. As demonstrações financeiras de 2015 e 2016, bem como a incorporação de Coljuegos da Colômbia foram aprovadas. Também foi determinado atribuir outro perfil ao Diretor Executivo.

No final, o Presidente Luis Gama diz: "Faço um balanço muito positivo. Nós crescemos e aprovamos um plano estratégico. As comissões de trabalho têm objetivos claros de trabalho e incorporamos novos membros. Uma nova etapa está chegando. Nós já crescemos e temos que dar a ela conteúdo e justificativa interna."

A partir de agora "procuraremos gerar uma nova estrutura para os próximos dois anos, promovendo ações conjuntas e gerando documentos sobre jogo responsável, jogo ilegal, jogo on-line e tópicos que atendam à região. São dois anos muito importantes para a estrutura interna, para gerar valor", afirma Gama.

Seminário "Vivendo o jogo sem fronteiras" e Feira

A bela Cidade do Panamá foi o ponto de encontro do expressivo Congresso da CIBELAE de 2017, um evento que recebeu mais de 120 convidados e teve uma exposição comercial sem precedentes na região.

Com uma agenda focada nas novas tendências de jogo e suas múltiplas oportunidades, o tema desenvolvido foi exposto pelos líderes da indústria de jogos mundial e contou com palestrantes internacionais do mais alto nível.

As organizações do mundo têm o desafio de enfrentar a constante evolução de um mercado que enfrenta a penetração de novas tecnologias de informação que abrem espaço para novas tendências de jogos.

Esses novos modelos de jogos e loteria marcaram o congreso da CIBELAE de 2017 que, sob o lema "Vivendo o jogo sem fronteiras", abriu as fronteiras dos jogos e permitiu o incentivo ao intercâmbio de novas tendências de mercado antes do que será o futuro dos jogos.

O presidente Luis Gama destacou o grande número de pessoas presentes no congreso como sem precedentes na indústria latino-americana de jogos. Gama disse: "Fui informado que existem mais de 120 participantes que estão

informan que son más de 120 participantes, y que se han ocupado 450 mts² con más de 10 Stands, esto reafirma que vamos transitando en la dirección correcta”.

La Sede del Congreso, Hard Rock Hotel Panamá Megapolis, situado en el corazón de la Ciudad de Panamá, es una imponente torre de 66 pisos y encapsula la verdadera experiencia del Rock, con detalles de lujo.

El área de exhibición contó con la presencia de empresas de nivel internacional como TecnoAcción, Novomatic, IGT; Gi Tech; Skilrock; GLI, Carmanah Signs, Idemia, Smartplay, Oasis Entertainment y EPPL.

ocupando 450 m² com mais de 10 estandes. Isso reforça que estamos que estamos indo na direção correta e os membros do Conselho de Administração no caminho certo”.

A sede do Congresso, o Hard Rock Hotel Panamá Megapolis, localizado no coração da Cidade do Panamá, é uma imponente torre de 66 andares que oferece a verdadeira experiência do rock com detalhes luxuosos.

A área de exibição contou com a presença de empresas internacionais como TecnoAcción, Novomatic, IGT, Gi Tech, SkiRock, GLI, Carmanah Signs, Idemia, SmartpLay, Oasis Entertainment e EPPL.



El Sr. Presidente Luis Gama en el Seminario de Panamá, 2017.

SE ABRIÓ CONCURSO PARA EL PUESTO DE DIRECTOR EJECUTIVO

De acuerdo a la resuelto en la reunión de Junta Directiva celebrada el pasado 10 de octubre en Panamá, CIBELAE hace un llamado para cubrir el cargo de Director Ejecutivo de la Corporación.

CIBELAE comunica que el Sr. Rodrigo Cigliutti fue designado Nuevo Director Ejecutivo.

La Corporación Iberoamericana de Loterías y Apuestas de Estado comunica que con fecha 01 de enero de 2018 fue designado para ocupar el cargo de Director Ejecutivo el Sr. Rodrigo Cigliutti, quien cuenta con una vasta experiencia vinculada siempre al ámbito de las loterías de estado, habiéndose desempeñado en distintas áreas desde 1994 de manera ininterrumpida.

Por otra parte, el lunes 08 de enero en la Ciudad de Buenos Aires tuvo lugar una reunión en la que participaron el Presidente, Luis Gama, el Secretario General, Javier Balbuena y el recientemente designado Director Ejecutivo, Rodrigo Cigliutti, en la que se plantearon una serie de puntos que permitan delinear y definir la actividad a llevar adelante en este próximo período de gestión.

Entre otros temas, se abordaron cuestiones relativas a la participación y consolidación de los organismos miembros de CIBELAE, el trabajo de las distintas comisiones, la importancia de la gestión de la comunicación, la actualización en la redacción del nuevo Plan Estratégico y la agenda prevista para los próximos meses. Respecto del último punto, se plantearon consideraciones respecto de la próxima reunión de Junta Directiva a llevarse a cabo en los primeros días de abril en la ciudad de Sevilla, la reunión de Junta Directiva y Seminario a realizarse en el vecino país de Brasil en el mes de junio, y la importancia del aporte de CIBELAE para la organización de temas académicos en los paneles del WLA Summit 2018 que tiene como sede a la ciudad de Buenos Aires y que a la par, será también sede de la reunión de Junta Directiva y Asamblea correspondientes al cierre del año.

O CONCURSO PARA O CARGO DE DIRETOR EXECUTIVO É ABERTO

Conforme a resolução da reunião do Conselho de Administração realizada em 10 de outubro no Panamá, a CIBELAE pede que o cargo de diretor executivo da Corporação seja preenchido.

A CIBELAE informa que o Sr. Rodrigo Cigliutti foi nomeado o novo diretor executivo.

A Corporação Ibero-Americana de Loterias e Apostas de Estado anuncia que o Sr. Rodrigo Cigliutti foi nomeado para ocupar o cargo de diretor executivo em 1º de janeiro de 2018. Ele possui uma vasta experiência que sempre esteve ligada ao campo das loterias de estado e vem trabalhando em diferentes áreas ininterruptamente desde 1994.

E na segunda-feira, dia 08 de janeiro, na cidade de Buenos Aires, foi realizada uma reunião em que participaram o presidente Luis Gama, o secretário-Geral Javier Balbuena e o diretor executivo recentemente nomeado, Rodrigo Cigliutti. Eles discutiram uma série de questões que permitem delinear e definir a atividade a ser realizada neste próximo período de gestão. Entre outras, foram abordadas questões relacionadas à participação e à consolidação dos órgãos membros da CIBELAE, o trabalho das diferentes comissões, a importância da gestão da comunicação, a atualização na elaboração de um novo plano estratégico e o planejamento da agenda para os próximos meses. Em relação ao último ponto, foram levantadas considerações sobre a próxima reunião do Conselho de Administração a ser realizada nos primeiros dias de abril na cidade de Sevilla, a reunião do Conselho e o Seminário que serão realizados no Brasil, país vizinho, durante o mês de junho e a importância da contribuição da CIBELAE para a organização de disciplinas acadêmicas nos painéis do WLA Summit 2018, com sede na cidade de Buenos Aires e que, ao mesmo tempo, também sediará a reunião do Conselho de Administração e Assembleia correspondente ao fechamento do ano.

Congreso Panamá, 2017.





Se realizó la reunión de Junta Directiva de CIBELAE en Sevilla, España

A reunião do Conselho de Administração da CIBELAE é realizada em Sevilha, Espanha

El martes 3 de abril, en la ciudad de Sevilla, tuvo lugar la primera reunión del 2018 de la Junta Directiva de CIBELAE. Contó con la presencia de su presidente, el Sr. Luis Gama titular de la Lotería Nacional de Uruguay, por SELAE la Sra. Inmaculada García, Manuel Gómez Amigó, Rogelio Menéndez Menéndez, José Luis Sánchez, por ONCE Ángel Sánchez Cánovas, Alfonso Galiano Martínez, Sara Reyero y Patricio Cárceles; la Sra. Margarida Palma y Carlos Pereira por Jogos Santa Casa, Gilson Braga por CAIXA, Armando Guerra y Diego Duclías por la Lotería de Beneficencia de Panamá, Silvio Vivas por ALEA y Thierry Gabarret por La Pacifique de Jeux, completando el quorum necesario.

Luego de abrir la reunión, fue presentado el recientemente designado Director Ejecutivo, Rodrigo Cigliutti. Como primera actividad de la jornada se recibieron a cuatro representantes de los proveedores adheridos al Programa Estrella, con el propósito de conocer sus puntos de vista acerca de la Corporación y de la industria en general.

Por IGT hizo su presentación el Sr. Álvaro Rivas, sucedido por Kevin Anderson y Gonzalo Torres por Scientific Games Lottery, Susana Campañá Castaño por Intralot y para cerrar este bloque, Karen Sierra-Hughes por GLI.

A continuación, se dio inicio a la jornada de trabajo, durante la cual se presentaron los informes de Presidencia, Secretaría General -debido a su ausencia, estuvo a cargo del Director Ejecutivo-, Tesorero, Director Ejecutivo y Comisiones de Productos, Procesos y Responsabilidad Social.

La Junta Directiva de CIBELAE aprueba y valora la propuesta y los cambios en la gestión de la Dirección Ejecutiva

Sobre la reunión de la Junta Directiva de CIBELAE, en Sevilla, España, el CP Silvio Vivas (Presidente del Instituto de Ayuda Financiera a la Acción Social Entre Ríos), presentó un informe de su participación en representación del Presidente de ALEA. Vivas detalló que la Corporación

Na terça-feira, 3 de abril, na cidade de Sevilha, ocorreu a primeira reunião de 2018 do Conselho de Administração da CIBELAE. Estiveram presentes o presidente Luis Gama, responsável pela loteria nacional do Uruguai, a Sra. Inmaculada García pela SELAE, Manuel Gómez Amigó, Rogelio Menéndez Menéndez, José Luis Sánchez, Ángel Sánchez Cánovas pelo ONCE, Alfonso Galiano Martínez, Sara Reyero e Patricio Cárceles; a Sra. Margarida Palma e Carlos Pereira, pelos Jogos Santa Casa, Gilson Braga, pela CAIXA, Armando Guerra e Diego Duclías pela Lotería de Beneficência do Panamá; Silvio Vivas pela ALEA; e Thierry Gabarret pela La Pacifique de Jeux que completaram o quórum necessário.

Logo no começo da reunião, o diretor executivo recém-nomeado, Rodrigo Cigliutti, foi apresentado. Como primeira atividade do dia, os quatro representantes dos fornecedores aderentes ao Programa Star foram recebidos com o objetivo de conhecer suas opiniões sobre a Corporação e o setor em geral.

O Sr. Álvaro Rivas da IGT fez uma apresentação, seguido por Kevin Anderson e Gonzalo Torres da Scientific Games Lottery, Susana Campañá Castaño da Intralot e, para fechar este bloco, Karen Sierra-Hughes da GLI.

Então, começou a jornada de trabalho, com as apresentações dos relatórios da Presidência, da Secretaria-Geral, que foi representada pelo diretor executivo devido a sua ausência, do tesoureiro, do diretor executivo e das Comissões de Produtos, Processos e Responsabilidade Social.

O Conselho de Administração da CIBELAE aprova e valoriza a proposta e as mudanças na gestão da Direção executiva

Na reunião do Conselho de Administração da CIBELAE, em Sevilha, Espanha, o CP SÍLVIO Vivas (presidente do Instituto de Assistência Financeira à Ação Social Entre Rios) apresentou um relatório de sua participação em nome do presidente da ALEA. Vivas explicou que a Cor-



aprobó y valoró la propuesta presentada por el nuevo Director Ejecutivo Rodrigo Cigliutti, (en esta nueva gestión del Presidente Luis Gama (Uruguay) y la Junta Directiva) que presenta un cambio de rumbo para la entidad. "Fue gratificante escucharlo porque se presentó un plan muy completo y tuvo aceptación unánime", dijo Vivas. Entre las próximas actividades previstas por CIBELAE, se destacan el seminario que tendrá lugar en Brasil, en el mes de julio y la reunión de Junta Directiva en la Ciudad de Buenos Aires, en una fecha coincidente con WLS.

A partir de lo informado en las comisiones, el Sr. Cigliutti, luego de una reseña sobre las actividades realizadas durante el primer trimestre desde la designación, presentó su propuesta de trabajo hasta fin de año, haciendo hincapié en intensificar el trabajo de las comisiones y ofrecer servicios de capacitación y asesoramiento para las loterías que lo requieran en la región, continuar trabajando en un requerimiento general para la construcción de un mapa de productos y encuesta de satisfacción de los miembros y de RSC y JR a cargo de las comisiones respectivas.

Se refirió también al contacto con la WLA, en relación al programa de becas que ofrecieran para sus seminarios 2018, y también respecto de la colaboración que se viene prestando para la organización del WLS en noviembre en Buenos Aires, Argentina.

Panamá informó que la LNB destinará un lugar físico y personal –sin costo alguno– para el funcionamiento de

poração aprovou e valorizou a proposta apresentada pelo novo diretor executivo Rodrigo Cigliutti (na nova administração do presidente Luis Gama, do Uruguai, e do Conselho de Administração) que apresenta uma mudança de rumo para a entidade. "Foi gratificante escutá-lo porque um plano muito completo foi apresentado e teve aceitação unânime", diz Vivas. Entre as próximas atividades planejadas pela CIBELAE, foram destacados o seminário que será realizado no Brasil, em julho, e a reunião do Conselho de Administração na cidade de Buenos Aires, na mesma data do WLS.

Com base no relato das comissões, o Sr. Cigliutti, após uma revisão das atividades realizadas durante o primeiro trimestre desde a nomeação, apresentou uma proposta de trabalho para até o final do ano que enfatiza a intensificação do trabalho das comissões e oferece treinamento e serviços de consultoria para as loterías que precisam na região. Ele continuará trabalhando nos requisitos gerais para a construção de um mapa de produtos e pesquisa de satisfação dos membros e da RSC (Responsabilidade Social Corporativa) e JR encarregados pelas respectivas comissões.

Ele também mencionou o contato com a WLA sobre o programa de bolsas oferecidas para os seminários de 2018 e também sobre a colaboração oferecida para a organização do WLS em novembro, em Buenos Aires, Argentina.

la Sub Sede Regional de la Corporación. Caixa realizó su propuesta para la realización de la próxima reunión de Junta Directiva que incluirá un seminario sobre Innovación en las Loterías, el cual se llevará a cabo en la ciudad de Bahía durante la semana del 23 de julio. Luego de una jornada de intenso trabajo, el Presidente concluyó haciendo un balance sumamente positivo, confirmando que esta primera reunión nos marca un plan de acción para los próximos dos años, enmarcados dentro de los objetivos propuestos. Los cambios estructurales aprobados en el último Congreso de Panamá ya comienzan a dar sus frutos, apuntando a una profesionalización efectiva de nuestra Corporación.



Actividades de CIBELAE en Salvador de Bahía, Brasil

Atividades da CIBELAE em Salvador da Bahia, Brasil

Reunión de la Junta Directiva.

Se realizó la reunión de junta directiva de los miembros de CIBELAE con la presencia de las siguientes asistentes.

- **Presidente:** D. Luis Gama Dirección Nacional de Loterías y Quinielas (Uruguay)
- **Vicepresidente:** Dn. Manuel Gómez Sociedad Estatal Loterías y Apuestas del Estado (España)
- **Vicepresidente:** D. Gilson Braga CAIXA
- **Vicepresidente:** D. Armando Guerra Lotería Nacional de Beneficencia (Panamá)
- **Tesorero:** C.P.N. Dn. Luis Ayestarán Asociación de Loterías Estatales Argentinas (ALEA- Argentina)
- **Vocales:**
 - Dn. Alfonso Galiano ONCE (España)
 - Dn. Fernando Barrigana Santa Casa da Misericórdia (Portugal)
 - Dn. Thierry Gabarret LPDJ (Polinesia Francesa)
 - Dn. René Flores Lotería Nacional de Beneficencia (El Salvador)
 - Dn. Moisés Velasco Navarro Lotenal (México)
- **Director Ejecutivo:** D. Rodrigo Cigliutti
- **Otros asistentes:**
 - Paraguay: Abog. Livia Buzó
 - España: Da. Sara Reyero
 - A.L.E.A.: Dn. Mario Trucco
 - Dirección Ejecutiva: Lic. Sandra Sandoval

O Panamá informou que a LNB oferecerá um local físico e pessoal sem nenhum custo para a operação da Subsede Regional da Corporação. A Caixa apresentou sua proposta para a próxima reunião do Conselho, que incluirá um seminário sobre a inovação das loterias e será realizado na cidade da Bahia na semana de 23 de julho. Após um dia de trabalho intenso, o presidente concluiu com uma avaliação extremamente positiva, confirmando que esta primeira reunião marca um plano de ações para os próximos dois anos que serão enquadrado nos objetivos propostos. As mudanças estruturais aprovadas no último Congresso do Panamá já começam a dar frutos, visando uma profissionalização efetiva de nossa Corporação.

Reunião do Conselho Administrativo.

A reunião do conselho de administração dos membros da CIBELAE foi realizada com a presença dos seguintes participantes.

- **PRESIDENTE:** Sr. Luis Gama Direção Nacional de Loterías e Jogo do Bicho (Uruguai)
- **VICEPRESIDENTE:** Sr. Manuel Gómez Sociedade Estatal de Loterias e Apostas (Espanha)
- **VICE-PRESIDENTE:** Sr. Gilson Braga, CAIXA
- **VICE-PRESIDENTE:** Sr. Armando Guerra, Loteria Nacional de Beneficência (Panamá)
- **TESOUREIRO C.P.N.** Sr. Luis Ayestarán, Associação de Loterías Estaduais Argentinas (Asociación de Loterías Estatales Argentinas, ALEA - Argentina)
- **MEMBROS DO CONSELHO**
 - Sr. Alfonso Galiano, ONCE (Espanha)
 - Sr. Fernando Barrigana, Santa Casa da Misericórdia (Portugal)
 - Sr. Thierry Gabarret, LPDJ (Polinésia Francesa)
 - Sr. René Flores, Loteria Nacional de Beneficência (EL Salvador)
 - Sr. Moisés Velasco Navarro Lotenal (México)
- **DIRETOR EXECUTIVO** Sr. Rodrigo Cigliutti
- **Outros participantes:**
 - Paraguai: Advogada Livia Buzó
 - Espanha: Sra. Sara Reyero



Durante el cierre del Seminario de Bahía de Brasil.

La intensa jornada de trabajo inició con un delicioso lunch de bienvenida del cual pudieron disfrutar todos los presentes. Se da inicio a la jornada de trabajo con la reunión de los miembros de Junta Directiva

El Director Ejecutivo, pone a consideración de los miembros presentes el Orden del Día, procediendo a la lectura del mismo:

1. Lectura y aprobación del orden del día.
2. Habilitación extraordinaria del voto de los miembros para la presente asamblea.
3. Informe de gestión 2018 – Presidencia.
4. Informe de secretaría general.
5. Informe del tesorero.
6. Informe de la dirección ejecutiva.
7. Cronograma de actividades propias de la corporación para 2019: Juntas Directivas, Seminarios y Asamblea.
8. Evaluación de la gestión del director ejecutivo. Resolución a tomar.
9. Temas varios - Ruegos y Preguntas.

Seminario “Innovación y Sustentabilidad de las Loterías”

El evento se llevó a cabo en el lujoso Hotel Deville Prime Salvador.

El tan esperado seminario de CIBELAE tuvo lugar los días miércoles 25 y jueves 26 de julio.

- A.L.E.A.: Sr. Mario Trucco

- Direção executiva: Bel. Sandra Sandoval

O dia de trabalho começou com a reunião do Conselho de Administração". En lugar del párrafo resaltado.

O diretor executivo apresentou a agenda aos membros presentes com os seguintes temas:

1. Leitura e aprovação da agenda.
2. Autorização extraordinária do voto dos membros para a assembleia atual.
3. Relatório Administrativo 2018 — Presidência.
4. Relatório da Secretaria-Geral.
5. Relatório do tesoureiro.
6. Relatório da direção executiva.
7. Cronograma de atividades da corporação para 2019: Conselhos de Administração, Seminários e Assembleia.
8. Avaliação da gestão do diretor executivo. Resolução a tomar.
9. Tópicos diversos — Solicitações e perguntas.

Seminário "Inovação e sustentabilidade das loterías"

O evento aconteceu no lujoso Hotel Deville Prime, em Salvador.

O tão esperado seminário da CIBELAE aconteceu na quarta-feira, 25 de julho, e na quinta-feira, 26 de julho.



Junta Directiva, Brasil 2018.



Seminário de Salvador de Bahía, Brasil.

PARTICIPACIÓN DE CIBELAE EN LA V CUMBRE IBEROAMERICANA

“El 9 y 10 de mayo el presidente Luis Gama participó en la V Cumbre Iberoamericana del Juego, realizada en Medellín, Colombia, donde la temática referida al juego on line fue el principal protagonista.

En la misma se pudo confirmar el buen trabajo que ha venido desarrollando Coljuegos e intercambiar problemáticas y experiencias con varios Reguladores de la Región.

Luis Gama: “Hemos trabajado en forma directa en esta Cumbre con Coljuegos y pudimos confirmar que su aporte será de suma utilidad para CIBELAE, recordando que el ingreso de Coljuegos como Miembro de la Corporación fue aprobado en la última asamblea desarrollada en Panamá”.

PROGRAMA DE BECAS DE WLA

La WLA ha ampliado el programa de becas anuales a CIBELAE. El Dr. Agustín Li Gambi, presidente de la Comisión de Asuntos Jurídicos de ALEA, asistió en representación de CIBELAE al seminario de Apuestas Deportivas que la European Lotteries (EL) desarrolló en conjunto con la WLA en la ciudad de Lyon, Francia entre el 15 y el 17 de mayo.

Para el seminario de RSC que tuvo lugar en Lisboa, Portugal del 05 al 07 de septiembre, que reunió a funcionarios especializados en asuntos corporativos, relaciones públicas, comunicación corporativa y con interés específico en responsabilidad social corporativa y juego responsable, accedieron gracias a este programa de becas Johana Djurdjuvian de la Dirección Nacional Loterías y Quinielas – Uruguay, Cristina Roel de la Lotería Nacional de México, Bárbara Fernanda y Ribeiro Sakamoto de Loterías Caixa Brasil. Los asistentes al Seminario pudieron informarse acerca de casos de estudio inspiradores de los miembros de la European Lottery (EL) y la WLA.

Los participantes ampliaron sus conocimientos prácticos sobre el Juego Responsable y otros aspectos globales de la RSC, para su, lotería y la sociedad en general.

NUEVOS MIEMBROS ASOCIADOS

CIBELAE anuncia la reciente incorporación de Akanis Technologies, Tulotero y Sporting Solutions como miembros asociados.

PARTICIPAÇÃO DA CIBELAE NA V CÚPULA IBERO-AMERICANA

"Nos dias 9 e 10 de maio, o Presidente Luis Gama participou da V Cúpula Ibero-Americana de Jogos realizada em Medellín, Colômbia, onde temas relacionados a jogos on-line foram os principais protagonistas.

Durante o evento, foi possível confirmar o bom trabalho que a Coljuegos vem desenvolvendo, bem como dividir problemas e experiências com vários Reguladores da Região.

Luis Gama diz: "Trabalhamos diretamente nessa Cúpula com a Coljuegos e pudemos confirmar que sua contribuição será muito útil para a CIBELAE, lembrando que a entrada da Coljuegos como membro da Corporação foi aprovada na última assembleia realizada no Panamá".

PROGRAMA DE BOLSAS DA WLA

A WLA estendeu o programa anual de bolsas de estudos para a CIBELAE.

O Dr. Agustín Li Gambi, presidente da Comissão de Assuntos Jurídicos da ALEA, participou em nome da CIBELAE no seminário de Apostas Esportivas que as Loterias Europeias (European Lotteries, EL) desenvolveram em conjunto com a WLA na cidade de Lyon, França, entre 15 e 17 de maio.

Para o seminário de RSC realizado em Lisboa, Portugal, de 05 a 07 de setembro, que reuniu funcionários especializados em assuntos corporativos, relações públicas, comunicação corporativa e com interesse específico em responsabilidade social, corporativa e jogos responsáveis, eles concordaram em agradecer a Johana Djurdjuvian, da Direção Nacional de Loterias e Jogo do Bicho, Uruguai, Cristina Roel da Loteria Nacional do México, Bárbara Fernanda e Ribeiro Sakamoto das Loterias Caixa Brasil por esse programa de bolsas de estudos. Os participantes do seminário puderam aprender sobre estudos de caso inspiradores dos membros das Loterias Europeias e da WLA.

Os participantes expandiram seus conhecimentos práticos sobre jogo responsável e outros aspectos globais da RSC, loteria e sociedade em geral.

NOVOS MEMBROS ASSOCIADOS

A CIBELAE anunciou a recente incorporação da Akanis Technologies, Tulotero e Sporting Solutions como membros associados.



Junta Directiva, Buenos Aires 2018.



Junta Directiva y Asamblea de CIBELAE en Buenos Aires

Conselho de Administração e Assembleia da CIBELAE em Buenos Aires

El sábado 17 de noviembre 2018 se celebró en la ciudad de Buenos Aires, Argentina, la última reunión de Junta Directiva del 2018 de la Corporación Iberoamericana de Loterías y Apuestas de Estado, CIBELAE.

Estuvieron presentes: Luis Gama Hernández (DNLQ Uruguay) Presidente, por videoconferencia, Jesús Huerta Almendro (Sociedad Estatal de Loterías y Apuestas del Estado, España) Vicepresidente, Armando Guerra (LNB Panamá) Vicepresidente, Gilson Braga (Caixa Brasil) Vicepresidente, José Antonio Ortíz Báez (CONAJZAR Paraguay) Secretario General, como vocales: Alfonso Galiano (ONCE, España), Ricardo Gonçalves (Santa Casa

No sábado, 17 de novembro de 2018, foi realizada a última reunião do Conselho de Administração da Corporação Ibero-americana de Loteria e Apostas de Estado (CIBELAE) de 2018 na cidade de Buenos Aires, Argentina.

Estavam presentes: presidente Luis Gama Hernández (DNLQ, Uruguai), vice-presidente Jesús Huerta Almendro (Sociedade Estatal de Loterías e Apostas do Estado, Espanha) (videoconferência), vice-presidente Armando Guerra (LNB, Panamá), vice-presidente Gilson Braga (Caixa, Brasil), secretário-geral José Antonio Ortíz Báez (CONAJZAR, Paraguai), como membros do conselho: Alfonso Galiano (ONCE, Espanha), Ricardo Gongalves (Santa Casa da Mi-



WLA 2018.

da Misericórdia, Portugal), Thierry Gabarret (LPDJ, Polinesia), René Flores (LNB, El Salvador), Moisés Velasco Navarro (LOTENAL, México), otros asistentes: Manuel Gómez (SELAE, España), Sara Reyero (ONCE, España), Rodrigo Cigliutti Director Ejecutivo, Sandra Sandoval Secretaria Ejecutiva, Héctor Fontanella y Maia Bubis, Equipo de Comunicación.

Durante la reunión el Director Ejecutivo puso en consideración de los miembros presentes el Orden del día. Este incluyó los siguientes temas: la habilitación extraordinaria del voto de los miembros para la asamblea, y los informes de gestión 2018 de Presidencia, Secretaría General, Tesorero y Dirección Ejecutiva. Asimismo se estableció un cronograma de actividades de la corporación para el 2019 incluyendo: juntas directivas, seminarios y asamblea. El último punto fue la evaluación de la gestión del Director Ejecutivo y la correspondiente resolución a tomar. Además ingresó como tema la aprobación del acta de la Junta Directiva llevada a cabo en Salvador Bahía, Brasil. También se agregó como punto la incorporación de nuevos asociados, específicamente la de Sporting Solutions. Finalmente, el Presidente Gama propuso evaluar la gestión de la Dirección Ejecutiva y la asistente y tomar una resolución, y el Director Cigliutti propuso incorporar la evaluación de la em-

sericórdia, Portugal), Thierry Gabarret (LPDJ, Polinésia), René Flores (LNB, El Salvador), Moisés Velasco Navarro (LOTENAL, México) e outros participantes: Manuel Gómez (SELAE, Espanha) (videoconferência), Sara Reyero (ONCE, Espanha), diretor executivo Rodrigo Cigliutti, secretária executiva Sandra Sandoval, Héctor Fontanella e Maia Bubis da equipe de comunicação.

Durante a reunião, o diretor executivo apresentou a agenda para os membros presentes. Ele incluiu os seguintes tópicos: a qualificação extraordinária do voto dos membros da assembleia e os relatórios de gestão de 2018 da Presidência, Secretaria-Geral, Tesoureiro e Direção Executiva. Também foi estabelecido um cronograma de atividades da corporação para 2019 que incluem: conselhos de administração, seminários e montagem. O último ponto foi a avaliação da gestão do diretor executivo e a correspondente resolução a ser tomada. Além disso, foi incluída a aprovação da ata do Conselho de Administração realizada em Salvador, Brasil. A incorporação de novos associados, especificamente a Sporting Solutions, também foi acrescentada. Por fim, o presidente Gama propôs adotar uma resolução e avaliar a gestão da diretoria executiva, bem como da assistente, e o diretor Cigliutti propôs incorporar a avaliação da empresa de comunicação. Os dois tópicos foram aprovados por unanimidade.



Miembros WLA Buenos Aires 2018.

presa de Comunicación. Ambos temas fueron aprobados por unanimidad.

En la Junta Directiva se debatieron los temas antes enunciados y se dejaron pautas claras para la próxima Junta Directiva.

Seguidamente se convocó a la Asamblea de la Corporación Anual, la que contó con un récord histórico en presencia de Miembros y Empresas Asociadas, CIBELAE afirma en estos actos una vez más la trascendencia, importancia, convirtiéndose sin ninguna duda en el máximo referente en la región del juego regulado por su trabajo y su compromiso por y para la industria.

World Lottery Summit Buenos Aires 2018: Récord de asistentes

Del 18 al 22 de Noviembre se llevó a cabo por primera vez en Latinoamérica el Congreso Mundial de Lotería, el World Lottery Summit, organizado por la World Lottery Association en conjunto con ALEA.

En el marco del Congreso, el 22 de noviembre CIBELAE suscribió a un acuerdo internacional con la World Lottery Association (WLA). Este documento tiene vigencia por veinticuatro (24) meses y es de carácter renovable.

Este convenio tiene el objetivo fundamental de contribuir con los miembros de la WLA en proporcionar

Por fim, o presidente Gama propôs avaliar a gestão da Diretoria Executiva e assistente como também tomar uma decisão, e o diretor Cigliutti propôs incorporar a avaliação da empresa de comunicação.

Em seguida, foi convocada a Assembleia Anual da Corporação, que teve um recorde histórico de presença de membros e empresas associadas. A CIBELAE afirma mais uma vez a sua transcendência e sua importância como também se torna, sem dúvidas, a maior referência da região em jogos regulados por seu trabalho e compromisso com e para a indústria.

World Lottery Summit Buenos Aires 2018: Recorde de participantes

De 18 a 22 de novembro, o Congresso Mundial de Loteria (World Lottery Summit), organizado pela Associação Mundial da Loteria e pela ALEA, foi realizado pela primeira vez na América Latina.

Durante o Congresso, em 22 de novembro, a CIBELAE assinou um acordo internacional com a World Lottery Association (WLA). O documento acima é válido por 24 (vinte e quatro) meses e é renovável.

Este acordo tem o objetivo fundamental de contribuir com os membros da WLA na realização de serviços de assesso-

servicios de Asesoramiento, Consultoría, Capacitación, Información, Políticas de Juego Responsable y otras actividades conexas relacionadas con la Industria de Loterías y Apuestas de Estado en toda la región Iberoamericana, confirmando la voluntad de lograr una máxima cooperación posible entre ambas entidades, con la finalidad de reforzar y coordinar óptimamente las acciones en el sector en que ambas ejercen su actividad. CIBELAE agradeció a la WLA por confiar en la Región, lo que permite consolidar una excelente y estrecha relación entre sus Miembros.

El 22 de noviembre, en el marco del Congreso Mundial de Lotería, Luis Gama Hernández, Director Nacional de Loterías y Quinielas de la República Oriental del Uruguay, presidente de CIBELAE y miembro titular del Comité Ejecutivo de la WLA recibió el reconocimiento por su Inducción al Salón de la Fama de la Industria de las Loterías. Después de este reconocimiento, miembros de CIBELAE otorgaron una distinción al presidente saliente de la WLA, Jean-Luc Moner-Banet y a la Secretaria General de la WLA, Lynne Roiter.

ramento, consultoria, treinamento, informação, políticas de jogo responsável e outras atividades relacionadas à Indústria de loteria e apostas de estado em toda a região ibero-americana, confirmando a vontade de oferecer a maior cooperação possível entre as duas entidades, com o objetivo de reforçar e coordenar de maneira otimizada as ações do setor em que ambas exercem sua atividade.

Este acordo reforça ainda mais os excelentes vínculos alcançados entre a WLA e a CIBELAE em todos esses anos, consolidando um relacionamento excelente e próximo entre todos os membros.

Em 22 de novembro, no Congresso Mundial da Loteria, Luis Gama Hernández, Diretor Nacional de Loterias e Jogos do Bicho da República Oriental do Uruguai, presidente da CIBELAE e membro titular do Comitê Executivo da WLA recebeu o reconhecimento por sua incorporação ao Hall da Fama da indústria de loteria. Após esse reconhecimento, os membros da CIBELAE concederam uma distinção ao presidente da WLA, Jean-Luc Moner-Banet e à secretária-Geral da WLA, Lynne Roiter.



Asamblea WLA Buenos Aires.

Reunión Junta Directiva y Miembros Cibelae Buenos Aires 2018.



Firma del Convenio 2018.

Luis Alberto Gama Hernández, Primer Latinoamericano en Ingresar en el Salón de la Fama de la Industria de la Lotería.

Este año se han elegido a cinco líderes para ser incluidos en el Salón de la Fama de la Industria de Lotería 2018. Luis Alberto Gama Hernández, Director Nacional de Loterías y Quinielas de la República Oriental del Uruguay, Presidente de CIBELAE y Miembro Titular del Comité Ejecutivo de la WLA fue seleccionado para integrar este espacio, junto a otros cuatro profesionales. Cabe señalar que es la primera vez que un latinoamericano recibe esta distinción. El reconocimiento se extiende a toda la región iberoamericana, que recibe esta noticia con gran orgullo y satisfacción. El Salón de la Fama fue fundado en 2005 como un medio para honrar a quienes han hecho más para promover la excelencia e integridad en las Loterías; busca consagrar a los líderes de esta industria por inspirar ética, dedicación y profesionalismo.

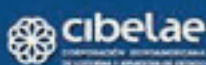
- Una Vida Profesional Dedicada a la Función Pública

A la hora de enterarse de su reconocimiento, Luis Gama recalcó su gratitud hacia todos los miembros de la Industria, e hizo una mención especial al Gobierno uruguayo y a los integrantes de la Corporación Iberoamericana de Loterías y Apuestas de Estado (CIBELAE), agradeciéndoles por su confianza y apoyo a lo largo de todos estos años. Cabe destacar que Gama posee una gran trayectoria en la industria de las Loterías. Desde el año 2012 es nombrado por el Gobierno de la República Oriental del Uruguay como Director Nacional de Loterías y Quinielas cargo en el cual se desempeña hasta la actualidad. Además, integra la Junta Directiva de CIBELAE donde fue reelecto como Presidente por tercer período consecutivo, y es miembro Titular del Comité Ejecutivo de la WLA. Haciendo referencia a su filosofía de trabajo y el grado de compromiso con las sociedades, expresó Gama cuando fue notificado de este reconocimiento: "El mayor compromiso es con nuestra sociedad. Desde mi posición de privilegio

seguiré trabajando incansablemente en aras de continuar potenciando nuestras organizaciones, generando herramientas que nos aseguren una mejor gestión".

- Ceremonias de Premiación

El proceso de votación del Salón de la Fama fue a mediados de año, y la denominada "Ceremonia de Inducción" es un evento de alto perfil público que se llevará a cabo en dos destacadas conferencias de la industria de la lotería. Los profesionales seleccionados este año son cinco, y recibirán el reconocimiento en dos ceremonias diferentes. Por un lado, Luis Alberto Gama Hernández, Director Nacional de Loterías y Quinielas de la República Oriental del Uruguay, Presidente de CIBELAE y Miembro Titular del Comité Ejecutivo de la WLA, junto a Dato' Lawrence Lim Swee Lin, Director Ejecutivo, Magnum Group, Malasia y Presidente de la Asociación de Lotería de Asia y el Pacífico (APLA), serán premiados en el contexto de la World Lottery Summit que tendrá lugar el próximo 20 de noviembre en el Hotel Hilton en Buenos Aires, Argentina. Los otros tres reconocidos son: Chuck Kline, Vicepresidente sénior, Licencias de Scientific Games Corporation, y



Luis Gama Hernández Ingresa en el Salón de la Fama de la Industria de la lotería.

Luis Gama Hernández entra no Hall da Fama da indústria de loterías.





ANIVERSARIO N° 30 DE CIBELAE 30º ANIVERSÁRIO DA CIBELAE



LOTENAL CONMEMORA EL ANIVERSARIO N° 30 DE CIBELAE CON UN BILLETE ALUSIVO

Con un billete de Lotería que se puso a la venta en toda la República Mexicana, la Lotería Nacional para la Asistencia Pública, reconoce las tres décadas de historia de CIBELAE, como una asociación civil sin fines de lucro, que a nivel regional representa a las loterías de Iberoamérica. El Sr. Armando Guerra representó a CIBELAE en nombre de su Presidente.

A LOTENAL COMEMORA O 30º ANIVERSÁRIO DA CIBELAE COM UM BILHETE ALUSIVO.

Com um bilhete de loteria que foi colocado à venda em toda a República Mexicana, a Loteria Nacional de Assistência Pública reconhece as três décadas de história da CIBELAE, uma associação civil sem fins lucrativos que, em nível regional, representa as loterias da América Latina. O Sr. Armando Guerra representou a CIBELAE em nome de seu presidente.

PARTICIPACIÓN DE CIBELAE EN LA PRIMERA REUNIÓN 2019 DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA WLA

Se realizó en Miami península de la Florida la primera reunión del año del Comité Ejecutivo de la WLA (Asociación Mundial de Loterías).

El Presidente Luis Gama y Vicepresidente Gilson Braga asistieron en representación de CIBELAE.

La WLA apoya a sus miembros en el logro de sus objetivos y contribuye a la difusión de buenas prácticas dentro de la profesión con la misión principal de establecer los más altos estándares en responsabilidad social, juegos responsables, seguridad y protección.

PARTICIPAÇÃO DA CIBELAE NA PRIMEIRA REUNIÃO DE 2019 DO COMITÊ EXECUTIVO DA WLA

A primeira reunião do ano do Comitê Executivo da WLA, Associação Mundial de Loterias, foi realizada em Miami, Flórida. O presidente Luis Gama e o vice-presidente Gilson Braga participaram em nome da CIBELAE.

A WLA apoia os membros na realização de seus objetivos e contribui para a disseminação de boas práticas dentro da profissão, com a principal missão de estabelecer os mais altos padrões de responsabilidade social, jogos responsáveis, segurança e proteção.



Reunión Junta Directiva Medellín 2019.



Primera reunión 2019 de Junta Directiva en Medellín, Colombia

Primeira reunião de 2019 do Conselho de Administração em Medellín, Colômbia

El lunes 1 de abril 2019 se celebró en la ciudad de Medellín, Antioquia, Colombia, la primera reunión de Junta Directiva del 2019 de Corporación Iberoamericana de Loterías y Apuestas de Estado, CIBELAE.

Asistentes: Luis Gama Hernández (DNLQ Uruguay) Presidente, José Antonio Ortíz Báez (CONAJZAR Paraguay) Secretario General, Armando Guerra (LNB Panamá), Silvio Vivas (ALEA Argentina).

Tesorero, como vocales: Alfonso Galiano y Sara Reyero (ONCE, España), Margarida Palma (Jogos Santa Casa, Portugal), Thierry Gabarret (LPDJ, Polinesia), René Flores (LNB, El Salvador) y Rodolfo Martínez Figueroa (LOTENAL, México), este último participando por primera vez en representación de las nuevas autoridades de LOTENAL.

Na segunda-feira, 1º de abril de 2019, foi realizada a primeira reunião do Conselho de Administração da Corporação Ibero-Americana de Loteria e Apostas de Estado (Corporación Iberoamericana de Loterías y Apuestas de Estado, CIBELAE) de 2019, na cidade de Medellín, Antioquia, Colômbia.

Participantes: presidente Luis Gama Hernández (DNLQ, Uruguai), secretário-Geral José Antonio Ortíz Báez (CONAJZAR, Paraguai), Armando Guerra (LNB, Panamá), Silvio Vivas (ALEA, Argentina). Tesoureiro e membros do conselho: Alfonso Galiano e Sara Reyero (ONCE, Espanha), Margarida Palma (Jogos Santa Casa, Portugal), Thierry Gabarret (LPDJ, Polinésia), René Flores (LNB, El Salvador) e Rodolfo Martínez Figueroa (LOTENAL, México), sendo que o último participou pela primeira vez



Seminario Medellín 2019.



Seminario Medellín 2019.



En los informes que desarrollaran tanto el Presidente Luis Gama como el Director Ejecutivo Rodrigo Cigliutti, se destacaron muy especialmente los logros y avances obtenidos desde la reunión de Junta Directiva realizada en Salvador de Bahía, Brasil el 24 de julio de 2018 hasta la fecha, respecto de los trámites relativos al registro de CIBELAE en la Argentina.

Rodrigo Cigliutti informó: "Se trabajó intensamente en todos estos meses desde la Dirección Ejecutiva con el aval de Presidencia para que, ya en la reunión de Junta Directiva y Asamblea celebradas en Buenos Aires el 17 de noviembre pasado, pudiera informarse que CIBELAE ya se encontraba a derecho, registrada ante la Inspección General de Justicia (IGJ) de Argentina". Y agregó: "En el mes de diciembre, quedó resuelta el alta ante el organismo fiscal argentino, AFIP, lo que permitió que se iniciaran los trámites para la apertura de una cuenta bancaria a nombre de la Corporación. De acuerdo a lo decidido por la Junta Directiva resultó el BBVA Francés el banco seleccionado y luego de todas las presentaciones requeridas ya contamos con esta cuenta bancaria abierta y operativa, que permite a CI-

em nome das novas autoridades da LOTENAL.

Nos relatórios que o presidente Luis Gama e o diretor executivo Rodrigo Cigliutti desenvolveram, foram destacadas realizações e avanços obtidos até o momento desde a reunião do Conselho de Administração realizada em Salvador, Brasil, em 24 de julho de 2018, referentes aos procedimentos relacionados ao registro da CIBELAE na Argentina.

Rodrigo Cigliutti diz: "Em todos esses meses, trabalhamos intensamente na Diretoria Executiva, com o aval da Presidência, para que, na reunião do Conselho de Administração e Assembleia realizada em Buenos Aires em 17 de novembro, já pudesse ser informado que a CIBELAE estava de acordo com a regulamentação da Inspeção Geral de Justiça (IGJ) da Argentina". E também acrescenta: "No mês de dezembro, a questão foi resolvida perante a agência tributária argentina, AFIP, que permitiu abrir os procedimentos para a abertura de uma conta bancária em nome da Corporação. Conforme foi decidido pelo Conselho de Administração, o BBVA Francês foi o banco selecionado e, após todas as apresentações necessárias, já temos essa conta bancária aberta e operacional,

BELAE operar de manera autónoma sus recursos". Durante la reunión celebrada en Medellín, la Junta Directiva determinó los pasos a seguir por nuestros revisores de cuentas, la Tesorería y un estudio contable de Argentina de manera de completar los procesos de auditorías interna y externa que permitan cerrar de esta forma lo pendiente respecto de las cuentas que operara ALEA por cuenta y orden de CIBELAE desde el 2016 hasta marzo de 2019, fecha en la que se transfirieran a nuestras cuentas los recursos propios de CIBELAE. Contando también con la presencia del Secretario General José Ortiz se completó documentación requerida para la disolución en España, la cual será remitida en breve a SELAE para finalizar así los trámites pendientes en España.

Primer Seminario CIBELAE 2019 "Tecnología al Servicio de las Loterías"

Con la presencia de 70 participantes provenientes de 17 países se dio apertura al Seminario Iberoamericano "Tecnología al Servicio de las Loterías" que es organizado por CIBELAE en conjunto con la Asociación Mundial de Loterías y la Lotería de Medellín.

Luis Gama: "Estos encuentros sirven para compartir experiencias y adelantar procesos de transferencia de conocimientos y cuentan con la amplia participación de profesionales del sector de un gran número de países". Durante el inicio del seminario también intervino el Gerente de la Lotería de Medellín, Gildardo Pérez Lopera, quien reiteró la importancia de que se haya definido para el Seminario el tema de la tecnología y explicó que en la actualidad los hábitos de consumo cambian a la velocidad que imponen los desarrollos tecnológicos. La programación académica de este Seminario se realizó en el Hotel Dann Carlton Medellín.

Durante el primer panel se expuso la situación de varios países en cuestión de juegos de lotería tradicional y en el segundo panel se abordaron temas asociados con desarrollos tecnológicos en los juegos de suerte y azar.

Además en el primer día se debatió sobre la actualización regional donde participaron en una mesa redonda Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica

El segundo día tuvo importantes debates sobre la temática de Apuestas Deportivas, y contó con la presencia de los máximos reguladores de toda la región. CIBELAE una vez más cumplió con las expectativas de todos los presentes, no solo por su programa académico, sino por toda la Organización de esta propuesta internacional, cumpliendo con el objetivo de unir las Loterías a través del mundo.

o que permite à CIBELAE operar seus recursos com autonomia".

Durante a reunião realizada em Medellín, o Conselho de Administração determinou as etapas a serem seguidas pelos revisores de contas, pelo Tesoureiro e por um estudo contábil da Argentina, a fim de concluir os processos de auditoria interna e externa que permitem o fechamento do processo pendente. As contas que a ALEA operará em nome da CIBELAE de 2016 a março de 2019, data em que os recursos próprios da CIBELAE serão transferidos para nossas contas.

Contando também com a presença do secretário-Geral, José Ortiz, foi concluída a documentação necessária para a dissolução na Espanha, que será enviada em breve à SELAE para concluir os procedimentos pendentes na Espanha.

Primeiro seminário CIBELAE 2019 "Tecnologia ao serviço das loterías"

Com a presença de 70 participantes de 17 países, foi aberto o Seminário Ibero-Americano de "Tecnologia ao serviço das loterías", organizado pela CIBELAE em conjunto com a Associação Mundial de Loterías e Loterías de Medellín.

Luis Gama diz: "Essas reuniões servem para compartilhar experiências e avançar nos processos de transferência de conhecimento, como também contam com a ampla participação de profissionais do setor em um grande número de países."

Durante o início do seminário, o gerente da loteria de Medellín, Gildardo Pérez Lopera, reiterando a importância de definir o tema da tecnologia para o seminário, também explicou que, nos dias de hoje, os hábitos de consumo mudam na velocidade imposta pelos desenvolvimentos tecnológicos. A programação acadêmica deste seminário foi realizada no Dann Carlton Medellín Hotel.

Durante o primeiro painel, foi exposta a situação de vários países em relação aos jogos tradicionais de loteria e, no segundo painel, foram abordados tópicos associados ao desenvolvimento tecnológico nos jogos de sorte e azar. Além disso, no primeiro dia, foi discutida a atualização regional em que Argentina, Brasil, Colômbia e Costa Rica participaram de uma mesa redonda. No segundo dia, ocorreram importantes debates sobre a temática das apostas esportivas que contaram com a presença dos mais altos reguladores de toda a região. A CIBELAE mais uma vez atendeu às expectativas de todos os presentes, não apenas pelo seu programa acadêmico, mas por toda a organização desta proposta internacional, cumprindo o objetivo de unir as loterías em todo o mundo.



CIBELAE UN PROTAGONISTA DESTACADO EN "JUEGOS MIAMI"

El Presidente de Corporación Iberoamericana de Loterías y Apuestas de Estado, Sr. Luis Gama Hernández (Dirección Nacional de Loterías y Quinielas, Uruguay), el Secretario General de la Corporación, Sr. José Antonio Ortiz Báez (Comisión Nacional de Juegos de Azar, Paraguay) y el Director Ejecutivo, Sr. Rodrigo Cigliutti y otros miembros de CIBELAE participaron del evento internacional "Juegos Miami", organizado por cuarto año consecutivo por Clarion Events.

Este importante evento comenzó el 28 de Mayo de 2019 en el Hotel "The Biltmore" de la ciudad de Miami y finalizó el 31 del mismo mes.

En este marco, Luis Gama ofició como Moderador de la entrega del reconocimiento a los ingresados al Salón de la Fama de Latinoamérica. Karen Sierra-Hughes, directora de Relaciones Gubernamentales y Desarrollo de Negocios de GLI para América Latina y el Caribe, fue una de las elegidas para recibir este importante premio, GLI es Miembro Estrella de la Corporación. En el primer día se debatió sobre la actualización regional donde participaron en una mesa redonda Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica.

También se destacó el panel sobre la regulación con una mirada sostenible, donde participo José Ortiz, Presidente, CONAJZAR (Secretario General de CIBELAE)

Todas las Mesas redondas por países tuvieron presencia de reguladores de Argentina, Brasil, Colombia, República Dominicana, México, Paraguay, Costa Rica y Uruguay.

Es importante recordar que Juegos Miami es el único evento de asistencia sólo por invitación en donde los participantes se pueden encontrar con los responsables de decisiones más importantes, incluyendo operadores, gobiernos y reguladores.

CIBELAE, UMA PROTAGONISTA DESTACADA DOS "JUEGOS MIAMI"

O presidente da Corporação Ibero-Americana de Loterias e Apostas de Estado, Sr. Luis Gama Hernández (Direção Nacional de Loterias e Jogos do Bicho, Uruguai), o secretário-Geral da Corporação, Sr. José Antonio Ortiz Báez (Comissão Nacional de Jogos de Azar, Paraguai), o diretor executivo, Sr. Rodrigo Cigliutti, e outros membros da CIBELAE participaram do evento internacional "Juegos Miami", que foi organizado pelo quarto ano consecutivo pela Clarion Events.

Esse importante evento começou em 28 de maio de 2019 no Hotel "The Biltmore" na cidade de Miami e terminou no dia 31 do mesmo mês.

No evento, Luis Gama foi moderador da entrega de reconhecimento aos admitidos no Hall da Fama da América Latina. Karen Sierra-Hughes, diretora de Relações Governamentais e Desenvolvimento de Negócios da GLI para a América Latina e o Caribe, foi uma das escolhidas para receber esse prêmio importante. A GLI é um dos principais membros da Corporação.

No primeiro dia, foi discutida a atualização regional, na qual Argentina, Brasil, Colômbia e Costa Rica participaram de uma mesa redonda

Também foi destacado o quadro de regulamentação com uma visão sustentável e a participação de José Ortiz, presidente da CONAJZAR (Secretário-Geral da CIBELAE).

Todas as mesas-redondas dos países tiveram a presença de reguladores da Argentina, Brasil, Colômbia, República Dominicana, México, Paraguai, Costa Rica e Uruguai.

É importante lembrar que Juegos Miami é o único evento com a participação exclusiva de convidados, em que os participantes podem se reunir com os principais tomadores de decisão como operadores, governos e reguladores.



Segunda Reunión de Junta Directiva CIBELAE 2019 en Montevideo

Segunda reunião do Conselho de Administração da CIBELAE de 2019 em Montevideú

El lunes 15 de julio tuvo lugar la segunda reunión anual de Junta Directiva de la Corporación que coincidió con los festejos por los 200 años del primer sorteo de la Lotería Uruguaya. Los representantes de organismos de juego que la integran se reunieron en la Ciudad de Montevideo.

Junto a la DNLQ de Uruguay, participaron ALEA de Argentina, Loterías Caixa de Brasil, CONAJZAR de Paraguay, LNB de Panamá, Lotería Nacional de El Salvador, ONCE de España, LPDJ de Tahití y por videoconferencia LOTENAL de México y SELAE de España.

Luego de ser aprobado el Orden del Día, el Presidente Luis Gama se refirió al trabajo realizado desde la Junta Directiva anterior, realizada en Medellín.

Na segunda-feira, 15 de julho, ocorreu a segunda reunião anual do Conselho de Administração da Corporação, que coincidiu com as comemorações dos 200 anos do primeiro sorteio da loteria uruguaia. Os representantes das organizações de jogos integrantes se reuniram na cidade de Montevideú.

Junto à DNLQ do Uruguai, participaram a ALEA da Argentina, as Loterías Caixa do Brasil, a CONAJZAR do Paraguai, a LNB do Panamá, a Loteria Nacional de El Salvador, ONCE da Espanha, LPDJ do Taiti, a LOTENAL do México (videoconferência) e a SELAE da Espanha (videoconferência).

Após a aprovação da agenda, o presidente Luis Gama se referiu ao trabalho realizado pelo Conselho de Ad-

Luis Gama mencionó las diferentes participaciones que realizó representando a CIBELAE en la Cumbre Iberoamericana del Juego realizada en Lima y en Juegos Miami, a las que asistió acompañado por el Director Ejecutivo Rodrigo Cigliutti y de las que participaron otros miembros de la Corporación.

“La Dirección Ejecutiva ha marcado un camino de trabajo que es el que debemos tomar, es lo que estuvimos buscando y es necesario tomarlo y no hay marcha atrás, la gestión se ha potenciado, hemos hecho cosas que nunca antes en la historia de la corporación se habían hecho, como lo es el trabajo de la auditoría y la actuación de nuestros síndicos. La Corporación está fortalecida, es un buen año y lo vamos a coronar con el congreso de Costa Rica, vamos a ver cumplidos la casi totalidad de los objetivos propuestos y proponernos nuevos desafíos.

A nivel internacional, por parte de la WLA hay un respeto, reconocimiento, una visión muy importante hacia la región, es un espacio que hemos ganado, que dentro de la WLA se tenga consideración muy especial a la Corporación y lo hacen saber permanentemente. Nos fortalecimos interna y externamente CIBELAE se ha ganado un lugar a nivel mundial, la presidenta de la WLA tiene una adhesión muy especial por la región y eso es bueno y debemos aprovecharlo. Y repito agradezco de que estén aquí en Montevideo.”

ministração anterior, realizado em Medellín.

Luis Gama mencionou as diferentes participações que realizou como representante da CIBELAE na Cúpula Ibero-Americana de Jogos em Lima e nos Jogos Miami, acompanhado pelo diretor executivo Rodrigo Cigliutti e outros membros da Corporação que participaram.

“A Direção Executiva marcou um caminho de trabalho que devemos seguir. Ele é o que procurávamos e é necessário segui-lo, não há como voltar atrás. A administração foi aprimorada, fizemos coisas que nunca tinham sido feitas na história da corporação, como o trabalho da auditoria e desempenho de nossos administradores. A Corporação está fortalecida. É um bom ano que estará completo com o congreso da Costa Rica. Veremos quase todos objetivos propostos cumpridos e, propondremos novos objetivos com a contribuição dos novos membros da CIBELAE.

No nível internacional, existe um respeito, um reconhecimento e uma visão muito importante da região por parte da WLA. É um espaço que ganhamos, a Corporação recebe uma consideração especial e se torna conhecida permanentemente dentro da WLA. Nós fortalecemos a CIBELAE interna e externamente e conquistamos um lugar em nível mundial. A presidenta da WLA possui uma conexão muito especial com a região. Isso é positivo, e devemos aproveitá-lo. E repito,



Junta Directiva Montevideo.



A partir del informe presentado por la Secretaría General, se aprobaron los ingresos como miembros de la Lotería de la Cruz Roja Colombiana y de la firma BetCris. En su informe, el Director Ejecutivo se refirió a la situación administrativa de la Corporación que se fortalece con la incorporación de nuevos miembros. Fue abordado como un tema incorporado en el orden del día, la actividad de las Comisiones de Trabajo y cómo fortalecer sus acciones.

El CPN Juan Alcuaz, auditor externo, expuso sobre el trabajo realizado, junto al auditor de CIBELAE en las oficinas de ALEA en Córdoba.

Esmeralda Britton, presidente de la Junta de Protección Social de Costa Rica, fue invitada para dar detalles de organización del próximo congreso a realizarse del 6 al 9 de noviembre en San José de Costa Rica.

Se analizaron distintas posibilidades de sedes para el calendario de las próximas reuniones de Junta Directiva y seminarios para el año 2020.

Representantes que participaron en el Congreso de EL del mes de mayo informaron sobre este evento. Entre los puntos centrales, trataron respecto de la inquietud común de los organismos ante las dificultades que las loterías de estado sufren como consecuencia de las restricciones que se les imponen a comunicar su acción, favoreciendo de esta forma el avance del juego ilegal.

agradeço por estarem aqui em Montevideú."

Com base no relatório apresentado pela Secretaria-Geral, a Loteria da Cruz Vermelha Colombiana e a empresa BetCris foram aprovados como membros.

Em seu relatório, o diretor executivo referiu-se à situação administrativa da Corporação, que é fortalecida pela incorporação de novos membros. Foram abordados como um tópico incorporado na agenda a atividade das Comissões de Trabalho e como fortalecer suas ações.

O CPN Juan Alcuaz, auditor externo, falou sobre o trabalho realizado com o auditor da CIBELAE nos escritórios da ALEA em Córdoba.

Esmeralda Britton, presidente do Conselho de Proteção Social da Costa Rica, foi convidada a apresentar informações sobre a organização do próximo congreso a ser realizado de 6 a 9 de novembro em San José, Costa Rica.

Foram analisadas diferentes possibilidades de locais para o calendário das próximas reuniões do Conselho de Administração e dos seminários durante o ano de 2020. Os representantes que participaram do Congresso das Loterías Europeias em maio falaram sobre o evento.

Entre os pontos principais, eles trataram da preocupação comum dos órgãos diante das dificuldades que as loterías estaduais sofrem como resultado das restrições impostas para comunicação de seus feitos, fa-

Se acordó que este tema pueda desarrollarse en el Congreso de Costa Rica, invitando a representantes legislativos y de las estructuras políticas, de manera de informarlos al respecto.

Se acordó enviar a Apple una nota en términos similares a los vertidos por la WLA y otros organismos regionales, respondiendo a la limitante y plazo impuestos por esa compañía para el acceso de aplicaciones de juegos.

Luego se reunieron los miembros de Junta Directiva con los proveedores estrella GLI, SG y BGaming. Se agradeció el acompañamiento a los asociados y se consultó por las inquietudes y necesidades de cada proveedor respecto de CIBELAE y fueron invitados a participar del Congreso de Costa Rica.

Finalmente y acompañando a la DNLQ, la delegación integrada por todos los miembros de CIBELAE participó de los festejos en el Teatro Solís.

vorecendo o avanço do jogo ilegal. Foi decidido que esta questão poderia ser discutida no Congresso da Costa Rica com o convite de representantes das estruturas legislativas e políticas para informá-los sobre o assunto.

Foi decidido enviar uma nota à Apple nos termos semelhantes aos da WLA e de outras organizações regionais, respondendo à limitação e aos prazo impostos pela empresa para acessar aplicativos de jogos. Em seguida, os membros do Conselho de Administração se reuniram com os principais fornecedores: GLI, SG e BGaming. Os parceiros foram parabenizados por seu apoio e foram perguntados sobre as preocupações e as necessidades de cada fornecedor em relação à CIBELAE. Eles também foram convidados a participar do Congresso da Costa Rica.

No final, a delegação composta por todos os membros da CIBELAE e a DNLQ comemoraram no Teatro Solís.



Junta Directiva Montevideo.



Festejos Lotería Uruguay.

La Lotería Uruguaya Celebró el Bicentenario de su Primer Sorteo a lo Grande

El lunes 15 de julio la Lotería Uruguaya celebró los 200 años de su primer sorteo en el histórico Teatro Solís de Montevideo, con entrada libre y gratuita. El festejo comenzó en el hall del teatro con el ingreso de los personajes de la obra teatral, caracterizados con trajes de época, quienes interactuaron con el multitudinario público presente. La ambientación incluyó carruajes típicos del bicentenario.

Los presentes disfrutaron de la representación de la obra escrita especialmente para la ocasión por el reconocido dramaturgo Carlitos Barceló. La obra incluyó bailes típicos y de salón, también se cantaron vihuelas. La representación recreó la historia del primer sorteo de la Lotería Uruguaya e incluyó detalles inéditos de este momento histórico para Uruguay. Durante la obra y a modo de reconocimiento, los personajes mencionaron a los invitados internacionales del evento, los miembros de la Junta Directiva de CIBELAE, nombrando a cada uno de ellos en la forma política que tenían sus respectivos países hacia 1819. A las 21 horas se realizó el sorteo conmemorativo, cuyo primer premio fue de \$U 50 Millones. Se sortearon más de \$U 84 millones entre 9 mil premios diferentes.

Al finalizar el sorteo, llegó el broche de oro de la noche, la actuación estelar del Maestro Rubén Rada, popular músico uruguayo que hizo bailar a todos los presentes al ritmo del candombe y otros temas reconocidos internacionalmente. A modo de agradecimiento, el anfitrión de la noche, Luis Gama, Director Nacional de Loterías y Quinielas del Uruguay y actual Presidente de CIBELAE, entregó un presente a Rubén Rada y a Carlitos Barceló. Al recibirlo, el dramaturgo dijo: "Se necesitan más personas así, que piensen que cumplir la tarea sea llegar a la gente", haciendo referencia a Luis Gama.

La cena de cierre tuvo lugar en salones del Hotel Radisson, despidiendo así a las delegaciones visitantes.

A loteria uruguaia comemorou o bicenténario de seu primeiro grande sorteio

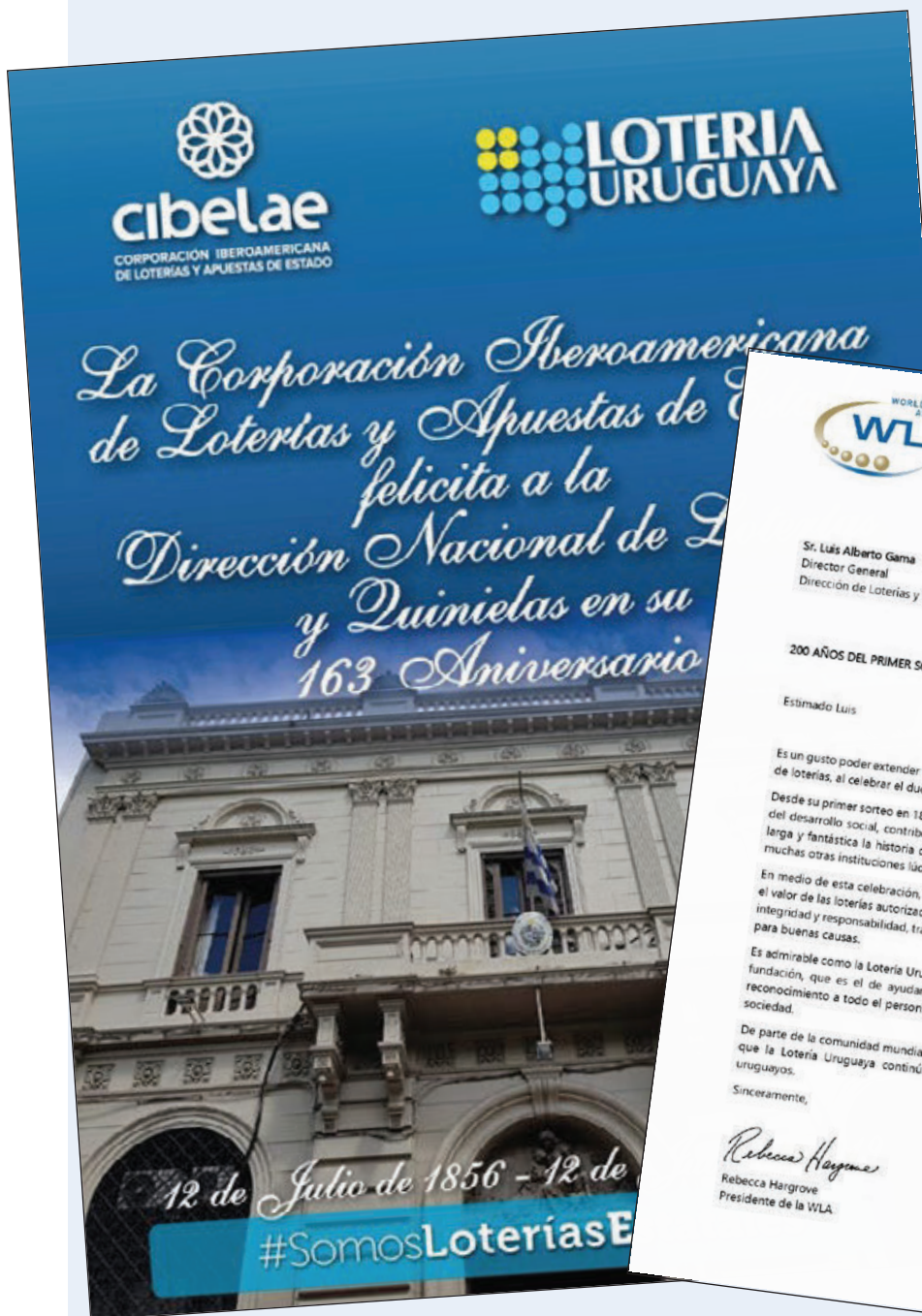
Na segunda-feira, 15 de julho, a loteria uruguaia comemorou 200 anos de seu primeiro sorteio no histórico Teatro Solís, em Montevideú, com entrada gratuita. A celebração começou na sala de teatro com a entrada dos personagens da peça teatral, caracterizados com figurinos de época e que interagem com a multidão presente. O cenário incluiu carruagens típicas do bicenténario.

Os presentes desfrutaram da representação da obra escrita especialmente para a ocasião pelo renomado dramaturgo Carlitos Barceló. O trabalho incluiu danças típicas, de salão e uma apresentação de violas de mão. A representação recriou a história do primeiro sorteio da loteria uruguaia e incluiu detalhes inéditos desse momento histórico para o Uruguai. Durante o trabalho e como forma de reconhecimento, os personagens mencionaram os convidados internacionais do evento, os membros do Conselho de Administração da CIBELAE, nomeando cada um deles na forma política que seus respectivos países possuíam em 1819. O sorteio foi realizado às 21 horas e o primeiro prêmio foi de US\$ 50 milhões. Mais de US\$ 84 milhões foram sorteados entre 9 mil prêmios diferentes.

NO final do sorteio, a brilhante performance do Maestro Rubén Rada, um músico popular uruguaio que fez todos os presentes dançarem ao ritmo do candombe e outras músicas reconhecidas internacionalmente, fechou o evento com chave de ouro.

Como agradecimento, o anfitrião da noite, Luis Gama, Diretor Nacional de Loterias e Jogo do Bicho do Uruguai e atual presidente da CIBELAE, entregou um presente a Rubén Rada e a Carlitos Barceló. Ao recebê-lo, o dramaturgo disse: "É necessário haver mais pessoas assim, que pensam que realizar o trabalho é alcançar as pessoas", referindo-se a Luis Gama.

O jantar de encerramento ocorreu nos quartos do Hotel Radisson, dispensando as delegações visitantes.



Felicitación de la “World Lottery Association” a “Lotería Uruguay” por el Bicentenario de su Primer Sorteo.
World Lottery Association Felicita a la Lotería Uruguay por la Celebración del Bicentenario del Primer Sorteo.

CIBELAE felicita a la “Dirección Nacional de Loterías y Quinielas” en su 163 aniversario.
La Corporación Iberoamericana de Loterías y Apuestas de Estado, felicita a la Dirección Nacional de Loterías y Quinielas en su 163 Aniversario.

A “World Lottery Association” parabeniza a “Lotería Uruguay” pelo bicenténario de seu primeiro sorteo.
A World Lottery Association parabeniza a Lotería Uruguay pela celebração do bicenténario do primeiro sorteo.

A CIBELAE parabeniza a “Direção Nacional de Loterías e Jogo do Bicho” pelo seu 163 aniversário.
A Corporação Ibero-americana de Loterías e Apostas de Estado parabeniza a Direção Nacional de Loterías e Jogo do Bicho pelo seu 163º aniversário.

Camino al XVII Congreso de CIBELAE "Construyendo Alianzas para el Desarrollo"

El Presidente de CIBELAE, Luis Gama y el Director Ejecutivo, Rodrigo Cigliutti, visitaron Costa Rica el pasado 18 de junio, donde fueron recibidos por la señora Esmeralda Britton González, presidenta de la Junta de Protección Social (JPS), para afinar detalles de cara al XVII Congreso de CIBELAE 2019 Pura Vida, que se realizará en el mes de noviembre en ese país centroamericano.

Luis Gama manifestó y expreso su agrado por volver a tener a Costa Rica como sede del evento y expresó: "Aprendemos entre todos cómo encarar y seguir hacia el futuro. Agradezco la confianza de la Junta de Protección Social para organizar este evento tan importante. Creo que va a ser muy atractivo y enriquecedor para todos; Costa Rica además es bastante llamativo como país".

Cigliutti manifestó: "Estamos haciendo desde el primer día todo el esfuerzo que esté a nuestro alcance para que el evento sea por demás exitoso".

Durante la visita se mantuvieron reuniones con la Junta Directiva y gerentes de la JPS, Marilyn Solano Chinchilla Gerente General, Evelyn Blanco Montero, Gerente de Comercialización y Producción, Olman Brenes Brenes, Gerente Administrativo y Financiero, y Julio Canales Guillén, Gerente de Gestión Social. En palabras de la señora Esmeralda Britton González, como autoridad del país anfitrión: "El congreso de CIBELAE significa nuevas oportunidades para nuestros negocios. Ser anfitriones de un evento internacional tan importante y estar involucrados en su organización, implicará abrir una ventana a otros mercados, de forma que conoceremos los retos a los que nos enfrentamos todos en diferentes momentos, podremos compartir buenas practicas, conocer casos de éxito y tener acceso a los avances que están al alcance de todos, para continuar creciendo en nuestro entorno." Además, Britton hizo referencia a la feria de proveedores de servicios que tendrá lugar durante el evento: "Los participantes podrán ver los nuevos equipos y tecnologías que hay en la industria. Mi expectativa es, que además de incrementar e intercambiar conocimientos, poder visualizar lo que a futuro se podría realizar tanto en Costa Rica, como en los países representados en la organización, para cubrir nuevos nichos del mercado con una gama de productos que hoy no tenemos a disposición. Lograr estos cambios en un regulador como la JPS, significaría generar mayores ingresos que serían destinados a la atención de las poblaciones más vulnerables de la sociedad."

Caminho para o XVII Congresso da CIBELAE "Construindo parcerias para o desenvolvimento"

O presidente da CIBELAE, Luis Gama, e o diretor executivo, Rodrigo Cigliutti, visitaram a Costa Rica em 18 de junho, onde foram recebidos pela Sra. Esmeralda Britton González, presidente do Conselho de Proteção Social (Junta de Protección Social, JPS) para discutir detalhes do XVII Congresso da CIBELAE de 2019 Pura Vida, que será realizado em novembro no país da América Central. Luis Gama expressou sua satisfação em ter novamente a Costa Rica como sede do evento e diz: "Aprendemos juntos como encarar e seguir em frente. Agradeço a confiança do Conselho de Proteção Social na organização deste evento tão importante. Acredito que ele será muito atraente e enriquecedor para todos. A Costa Rica é um país que vale a pena conhecer."

Cigliutti declara: "Estamos fazendo desde o primeiro dia todo o esforço que está ao nosso alcance para que o evento seja bem-sucedido."

Durante a visita, foram realizadas reuniões com o Conselho de Administração e os gerentes da JPS, Marilyn, gerente geral Solano Chinchilla, gerente de marketing e produção Evelyn Blanco Montero, gerente administrativo e financeiro Olman Brenes Brenes e gerente de gestão social Julio Canales Guillén. Nas palavras da Sra. Esmeralda Britton González, como autoridade do país anfitrião: "O congreso da CIBELAE significa novas oportunidades para nossos negócios. Ser anfitrião de um evento internacional tão importante e participar de sua organização envolverá a abertura de uma janela para outros mercados, para que possamos conhecer os desafios que todos enfrentamos em momentos diferentes. Poderemos compartilhar boas práticas, conhecer histórias de sucesso e ter acesso a avanços disponíveis a todos para continuar crescendo em nosso contexto". Além disso, Britton se referiu à feira de prestadores de serviços que ocorrerá durante o evento: "Os participantes poderão ver os novos equipamentos e tecnologias do setor. Minha expectativa é que, além de aumentar e trocar conhecimento, eu possa visualizar o que poderia ser feito no futuro, tanto na Costa Rica quanto nos países representados na organização, para cobrir novos nichos de mercado com uma gama de produtos que não temos disponível. Conseguir essas mudanças em um órgão regulador como o JPS significaria gerar uma renda maior que seria destinada às populações mais vulneráveis da sociedade".



XVII
Congreso
cibelae
 COSTA RICA 2019
 "PURA VIDA"

"Construyendo Alianzas para el Desarrollo"

6 al 9 de NOVIEMBRE de 2019

Un evento

esencial
COSTA RICA

#SomosLoteríasEstatales



Argentina
Bolivia
Brasil

Chile
Colombia
Costa Rica

Ecuador
El Salvador
España

Francia
Honduras
México

Nicaragua
Panamá
Paraguay

Perú
Portugal
Puerto Rico

Rep. Dominicana
Uruguay
Venezuela

www.CIBELAE.net



**ENGLISH
VERSION**

Luis Gama Hernández

Presidente



Director Nacional de Loterías y Quinielas (DNLQ)
Miembro Titular de la World Lottery Association (WLA)
Director Nacional de Loterías e Quinielas (DNLQ)
Membro Titular da World Lottery Association (WLA)



Dear colleagues:

Dear colleagues:

It is always pleasant to give good news and, once more, I have to inform that during the 2017-2019 period the Corporation has met the goals set at the beginning of the period, thus achieving the expected consolidation and growth.

Just to mention some of the actions we have implemented with the constant support of the Managing Board and the Executive Director, political (Board Meetings) and academic activities ("Gambling without borders", "Innovation and sustainability in lotteries" and "Technology for lotteries" seminars) were performed, among others, the World Lottery Summit being the highlight.

We have met the goal of providing the Corporation with a suitable, permanent professional structure, which allowed us to guarantee continuity, transparency, relevance and legal certainty from the internal organization, regardless of the individuals acting on behalf of the respective Lotteries members of the Corporation, adding a new Executive Director and a team of professionals that accompany him in his administration.

Among the highlights, we want to thank the whole lottery industry once more for their support on occasion of the 30th anniversary of CIBELAE and, especially the Mexican National Lottery, who celebrated the occasion with an extraordinary draw where our 3rd Vice President, Mr. Armando Guerra, was present. It is worth highlighting that the allusive ticket was sold throughout Mexico, thus recognizing CIBELAE three-decade history. Within the framework of the WLA Congress held in

Buenos Aires in November, CIBELAE subscribed a cooperation agreement with the World Lottery Association (WLA).

This agreement has the main goal of contributing with WLA members thus confirming the willingness to achieve maximum cooperation among both organizations, in order to optimally strengthen and coordinate actions in the sector they operate, a goal that is also confirmed through the expansion of the annual scholarship program the WLA has granted CIBELAE.

We had an active participation in Juegos Miami 2019 and the V Ibero-American Gambling Summit promoting the different activities developed by CIBELAE.

Years ago, we have decided to communicate the goals and work we are doing in Latin America and the Caribbean, and these events allow us to fulfill that mission.

At a personal level, on behalf of the Eastern Republic of Uruguay, I would like to thank the fraternal support us Uruguayans have received from the Corporation through the presence of all its members in Montevideo, for the celebration of the Bicentennial of the First Uruguayan Lottery Draw.

By the time you read these lines, the XVII Congress 2019 in Costa Rica shall be underway; it is the most important event organized by CIBELAE and State Regulators, Companies and regional and international industry pacesetters will be in attendance.

Thus, with a very positive balance, we will continue to meet our goals and progressing towards professionalizing this entity that has become the only entrance to the gambling industry in Latin America and the Caribbean.

Until next time.



SUMMARY

2017 - 2019



The city of Panamá hosted the XVI CIBELAE Congress 2017 on October 10-13.

CIBELAE General Assembly unanimously appointed Luis Gama – Director of the National Directorate of Lotteries and Betting games of Uruguay, as President for a third consecutive term. The voting took place within the framework of the XVI Congress, which started with a Managing Board Meeting and, in the afternoon, a General Assembly and the opening of the trade fair.

CIBELAE Managing Board meeting had representatives of gambling regulatory agencies and operators from Brazil, Chile, Portugal, Argentina, El Salvador, Spain (SELAE), Uruguay, Panama, Spain (ONCE) and Paraguay, and the General Assembly was attended by the National Children's Institute (PANI) from Honduras, Nicaragua National Lottery, Pacifique des Jeux, La Banca from Montevideo and the Association of Betting Game Agents of the Interior (AAQI) from Uruguay in attendance.

New Managing Board for the 2017-2019 biennium

The new Managing Board for the 2017- 2019 biennium is made up as follows:

President: National Directorate of Lotteries and Betting games of Uruguay, led by Luis Gama.

1st vice president: SELAE, Spain, led by Inmaculada García.

2nd vice president: Caixa Econômica Federal of Brazil led by Deusdina dos Reis Pereira.

3rd vice president: National Welfare Lottery, Panamá led by Armando Guerra.

General Secretary: National Commission on Gambling, Paraguay led by Javier Balbuena Estigarribia.

Treasurer: ALEA Argentina led by Alfredo Monaco

Other members of the Board:

- Spanish National Organization of the Blind ONCE, Spain, led by Executive Director Alfonso Galiano Martínez.

- Social Welfare National Lottery, El Salvador, led by Rogelio Fonseca Alvarenga.

-Santa Casa Da Misericordia from Lisbon, Portugal led by Edmundo Martinho.

-Pacifique des Jeux led by its CEO, Thierry Gabarret.

-National Lottery, led by Eugenio Garza Riva Palacio.

It was decided to relocate the regional headquarters to Panama and the financial statements for 2015 and 2016

and the incorporation of Coljuegos from Colombia were approved. Also, it was decided to convey another profile to the Executive Director.

Finally, President Luis Gama stated: "I take a very positive balance; we have grown, approved a strategic plan, work commissions have clear work strategies and we added new members. A new stage is coming, we grew and we have to give it content and fundamental purpose at internal level".

From now on, "we will seek to create a new structure for the next two years. Promoting joint actions, generating documents on responsible gambling, illegal gambling, online gambling and other issues that are useful for the region. It is going to be two very important years for the internal structure, to generate value" ended Gama.

"Gambling without borders" seminar and trade fair.

The beautiful city of Panamá was the meeting point for this great CIBELAE 2017 Congress, an event that received over 120 guests and displayed an unprecedented commercial exhibit in the region.

With an schedule focused on new gaming trends and its multiple opportunities, the theme developed was presented by leaders in the world gambling industry, which allowed it to offer world-class lectures.

Global organizations face the challenge of facing and ever-changing market with the penetration of new information technologies, thus bringing about new gaming trends.

These new gambling games and lottery models provided the framework for the CIBELAE 2017 Congress which, under the "Gambling without borders" motto opened the frontiers of gambling allowing to foster the exchange of new market trends in view of what the future of gambling will be.

President Luis Gama highlighted the number of attendees as an unprecedented event in the Ibero-American gaming industry. Gama said: "I've been informed that there are over 120 attendees and that 10 booths on over 450 sq. meters have been installed, thus reconfirming, we are moving in the right direction".

The Congress venue, Hard Rock Hotel Panama Megapolis, located in the heart of Panama City, is an impressive 66-story building providing a true rock experience through luxury features.

The exhibition area featured world-class companies such as TecnoAcción, Novomatic, IGT; Gi Tech; Skilrock; GLI, Carmanah Signs, Idemia, Smartplay, Oasis Entertainment and EPPL.



Mr. President Luis Gama at the Panama Seminar, 2017.

THE COMPETITION FOR THE EXECUTIVE DIRECTOR POSITION WAS OPENED

Pursuant to the provision of the Managing Board meeting held on October 10 in Panamá, CIBELAE opened the competition to cover the Corporate Executive Director position. CIBELAE informs Mr. Rodrigo Cigliutti has been appointed the new Executive Director.

The Ibero-American Corporation of State Lotteries and Bets informs that on January 1, 2018 Mr. Rodrigo Cigliutti was appointed Executive Director; Mr. Cigliutti has a vast experience related to state lotteries, having worked uninterruptedly in different areas since 1994.

On the other hand, on January 8, a meeting took place in which the president, Luis Gama, General Secretary, Javier Balbuena and the newly appointed Executive Director, Rodrigo Cigliutti, were present and where a series of issues

were raised in order to devise and define the activities to implement during this next administration period.

During the meeting, issues related to CIBELAE member organizations involvement and consolidation, the work of the different commissions, the importance of managing communication, updating the wording of the new Strategic Plan and the schedule for the upcoming months, among others. Regarding the last point, issues were raised regarding the next Managing Board meeting to be held in early April in Seville, the Managing Board meeting and seminar to be held in Brazil in June and the importance of CIBELAE contribution to the organization of academic topics for the 20187 WLA Summit panels to be held in Buenos Aires, which will also host the end-of-year Managing Board meeting and Assembly.



CIBELAE Managing Board meeting was held in Seville, Spain

On April 3, in Seville, the first 2018 CIBELAE Managing Board meeting took place. It was attended by its president, Mr. Luis Gama head of the Uruguay National Lottery; representing SELAE, Mrs. Inmaculada García, Manuel Gómez Amigó, Rogelio Menéndez Menéndez, José Luis Sánchez; representing ONCE Ángel Sánchez Cánovas, Alfonso Galiano Martínez, Sara Reyero and Pa-

tricio Cárceles; Mrs. Margarida Palma and Carlos Pereira representing Jogos Santa Casa, Gilson Braga representing CAIXA, Armando Guerra and Diego Duclás representing the Charitable National Lottery of Panama, Silvio Vivas representing ALEA and Thierry Gabarret representing La Pacifique de Jeux, thus completing the necessary quorum.



CIBELAE Board, April 2018 Seville, Spain.

After opening the meeting, the newly appointed Executive Director, Rodrigo Cigliutti, was introduced. In the first activity of the day, four representatives of suppliers that have joined the Programa Estrella (Star Program) attended the meeting in order to share their point of view on the Corporation and the industry in general.

Representing IGT, Mr. Álvaro Rivas made his presentation, followed by Kevin Anderson and Gonzalo Torres representing Scientific Games Lottery, Susana Campaña Castaño representing Intralot and, closing this block, Karen Sierra-Hughes representing GLI.

Then, the working session started, during which the President's reports were presented, the General Secretary, in his absence, was replaced by the Executive Director, Treasurer, Executive Director and Product, Processes and Social Responsibility Commissions.

CIBELAE Managing Board approves and values the proposal and changes to Executive Management.

Regarding the a CIBELAE Managing Board meeting held in Seville, Spain, CP Silvio Vivas (President of Entre Rios Institute of Financial Aid to Social Action) presented a report on their participation on behalf of the President of ALEA. Vivas detailed how the Corporation approved and valued the proposal submitted by the new Executive Director Rodrigo Cigliutti, (during this new term of President Luis Gama (Uruguay) and the Managing Board) that poses a change of direction for the entity. "It was rewarding to hear him because he presented a comprehensive plan that was

unanimously accepted", said Vivas. Among the next activities planned by CIBELAE the seminar to be held in Brazil during July and the Managing Board meeting to be held in Buenos Aires on a date coinciding with the WLS stand out. Based on the reports by the commissions, Mr. Cigliutti, after a review of the activities carried out during the first quarter since his appointment, presented his work proposal until the end of the year, highlighting the need to strengthen the commissions' work and to provide advice for lotteries requiring it in the region, to continue to work on a general requirement to create a product map and a satisfaction survey for RSC and JR members is charge of the corresponding commissions.

He also made reference to the contact with the WLA regarding de scholarship program offered for its 2018 seminars, and also regarding the cooperation given for organizing the WLS to be held in November in Buenos Aires, Argentina.

Panama informed the LNB shall allocate physical space and personnel - free of charge- for the Corporation regional headquarters. Caixa presented its proposal for organizing the next Managing Board meeting that will include a seminar on Innovation in Lotteries, which shall take place in Bahia during the week of June 23. After an intense work session, the President closed by making an extremely positive balance, thus confirming this first meeting sets an action plan for the next two years, within the framework of the goals set. Structural changes approved during the last Panama Congress are already showing results, aiming at the effective professionalization of our Corporation.



CIBELAE activities in Salvador de Bahia, Brazil

Managing Board meeting.

A managing board meeting of all members of CIBELAE was held with the following attendees.

- **PRESIDENT:** Mr. Luis Gama from the National Directorate of Lotteries and Betting Games (Uruguay).
- **VICE-PRESIDENT:** Mr. Manuel Gómez State Lotteries and Betting Society (Spain)
- **VICE-PRESIDENT:** Mr. Gilson Braga CAIXA
- **VICE-PRESIDENT:** Mr. Armando Guerra Charitable National Lottery (Panama)
- **CPN TREASURER:** Mr. Luis Ayestarán Argentine State Lotteries Association (ALEA-Argentina)
- **OTHER MEMBERS OF THE BOARD**
- Mr. Alfonso Galiano ONCE (Spain)
- Mr. Fernando Barrigana Santa Casa da Misericórdia (Portugal)
- Mr. Thierry Gabarret LPDJ (French Polynesia)
- Mr. René Flores Social Welfare National Lottery (El Salvador)
- Mr. Moisés Velasco Navarro Lotenal (Mexico)

- **EXECUTIVE DIRECTOR:** D. Rodrigo Cigliutti

- **Other attendees:**

- Paraguay: Counsellor Livia Buzó
- Spain: Mrs. Sara Reyero
- ALEA: Mr. Mario Trucco
- **Executive Management:** Lic. Sandra Sandoval

The work session began with the Managing Board meeting. The Executive Director submits the agenda to the attending members' consideration, proceeding to read it:

1. Agenda reading and approval.
 2. Extraordinary voting authorization for the members attending the meeting.
 3. 2018 Performance Report – President.
 4. General Secretary's Report.
 5. Treasurer's report.
 6. Executive Director's Report.
 7. Corporation activity schedule 2019: Managing Board meetings, Seminars and Assembly.
 8. Executive Director performance assessment. Decision to be made.
 9. Miscellaneous topics
- Comments and questions.



During the closing of the Seminary of Salvador de Bahia, Brazil.

“Innovation and sustainability in lotteries” seminar.

The event took place at the luxurious Hotel Deville Prime Salvador.

The long-awaited CIBELAE seminar took place on Wednesday June 26 and Thursday June 26.

CIBELAE took part in the V Ibero-American Summit. “On May 9 and 10, President Luis Gama took part in the V Ibero-American Gambling Summit, that took place in Medellín, Colombia, that focused on online gambling.

Board of Directors, Brazil 2018.



Seminar of Salvador de Bahia, Brazil.



CIBELAE TOOK PART IN THE V IBERO-AMERICAN SUMMIT

“On May 9 and 10, President Luis Gama took part in the V Ibero-American Gambling Summit, that took place in Medellín, Colombia, that focused on online gambling.

During the summit the good work of Coljuegos has been confirmed and concerns and experiences were exchanged with several regulatory agencies from the region.

Luis Gama: “During this summit, we have worked directly with Coljuegos and we were able to confirm that their contributions will always be extremely helpful for CIBELAE, taking into account that Coljuegos incorporation as member of the Corporation was approved during the last assembly held in Panama”.

WLA SCHOLARSHIP PROGRAM

The WLA has broadened the annual scholarship program to include CIBELAE.

Dr. Agustín Li Gambi, President of the ALEA Committee of Legal Affairs, attended on behalf of CIBELAE the European Lotteries (EL) Sports Bets Seminar that was hosted together with the WLA in Lyon, France on May 15-17.

For the RSC seminar that was held in Lisbon, Portugal on September 5-7 and which gathered officials specialized in corporate affairs, public relations, corporate communications and with a specific interest in corporate social responsibility and responsible gambling, Johana Djuvdjuvian from the National Directorate of Lotteries and Betting Games, Uruguay, Cristina Roel from the Mexican National Lottery, Bárbara Fernanda and Ribeiro Sakamoto from Caixa Brazil lotteries were able to attend thanks to the scholarship program. Attendees were updated on inspiring case studies by the members of the European Lottery (EL) and the WLA.

Participants broadened their practical knowledge on Responsible gambling and other RSC global topics, for their lottery and society in general.

NEW MEMBERS

CIBELAE announced the recent addition of Akanis Technologies, Tulotero and Sporting Solutions as associate members.



Managing Board Meeting and CIBELAE Assembly in Buenos Aires

On Saturday November 17, 2018 in Buenos Aires, the last Managing Board meeting of the Ibero-American Corporation of State Lotteries and Bets, CIBELAE took place. The following individuals were present: Luis Gama Hernández (DNLQ Uruguay) President, Jesús Huerta Almenro (State Lotteries and Betting Society, Spain) (Videoconference) Vice-president, Armando Guerra (LNB Panama) Vice-president, Gilson Braga (Caixa Brazil) Vice-president, José Antonio Ortíz Báez (CONAJZAR Paraguay) General Secretary, other members: Alfonso Galiano (ONCE, Spain), Ricardo Gonçalves (Santa Casa da Misericórdia, Portugal), Thierry Gabarret (LPDJ, Polynesia), René Flores (LNB, El Salvador), Moisés Velasco Navarro (LOTENAL, Mexico), other attendees: Manuel Gómez (SELAE Spain) (Videoconference), Sara Reyero (ONCE, Spain), Rodrigo Cigliutti Executive Director, San-

dra Sandoval Executive Secretary, Héctor Fontanella and Maia Bubis, Communications Team.

During the meeting, the Executive Director submitted the agenda for the attendees consideration. It included the following topics: the extraordinary voting authorization of assembly members and the President, General Secretary, Treasurer and Executive Director performance reports.

Also, an activity schedule was established for 2019 including: managing board meetings, seminars and assemblies. The last item on the agenda was the Executive Director performance review and the corresponding decision to be made. Besides, the minutes of the Managing Board meeting held in Salvador Bahia, Brazil was also introduced for approval. Also, the addition of new associates, specifically Sporting Solutions, was added for



Board of Directors, Buenos Aires 2018.

approval. Finally, President Gama proposed assessing the Executive Director's performance and making a decision and Director Cigliutti proposed adding the Communications Company assessment. Both proposals were unanimously approved.

At the Managing Board meeting the above mentioned topics were discussed and clear guidelines for the next Managing Board meeting were set forth.

Then, the Corporation Annual Meeting was convened and had a record-breaking attendance of members and associate companies, CIBELAE confirms once more its significance and importance, becoming, without a doubt, the top regional pacesetter in regulated due to their work and commitment for the Industry.

World Lottery Summit Buenos Aires 2018: record-breaking attendance.

The World Lottery Summit, organized by the World Lottery Association and the ALEA took place for the first time in Latin America on November 18-22.

Within the framework of the Congress, on November 22, CIBELAE subscribed an international agreement with the World Lottery Association (WLA). The agreement shall re-

main in force for twenty-four (24) months and is renewable. This agreement is focused on the essential goal of contributing with WLA member for providing advisory and consulting services, training, information, responsible gambling policies and other activities related to the State Lotteries and Bets industry throughout the Ibero-American region, thus confirming the intent of providing as much cooperation as possible between both entities in order to strengthen and coordinate actions in the sector where they both operate.

CIBELAE thanks WLA for their trust in the region, thus consolidating a close relationship among all their members.

On November 22, within the framework of the World Lottery Summit, Luis Gama Hernández, National Director of Lotteries and Betting Games of Uruguay, president of CIBELAE and member of the WLA Executive Committee received recognition by entering the Lottery Industry Hall of Fame.

After receiving this recognition, members of the CIBELAE granted an award to WLA president, Jean-Luc Moner-Banet and the WLA General Secretary, Lynne Roiter.



WLA 2018.

WLA members Buenos Aires 2018.



Meeting of the Board of Directors and Members Cibelaé Buenos Aires 2018.



Signing of the 2018 Agreement.



WLA Buenos Aires Assembly.



LOTENAL CELEBRATES CIBELAE 30TH ANNIVERSARY WITH AN ALLUSIVE TICKET

With a lottery ticket sold throughout Mexico, the National Lottery for Public Assistance recognizes three decades of CIBELAE history, as a non-profit civil association representing Ibero-American lotteries at regional level.

Mr. Armando Guerra represented CIBELAE on behalf of its President.

CIBELAE TAKES PART IN THE FIRST 2019 WLA EXECUTIVE COMMITTEE MEETING

The first meeting of the WLA (World Lottery Association) Executive Committee meeting took place in Miami, Florida. President Luis Gama and Vice-president Gilson Braga attended the meeting on behalf of CIBELAE.

The WLA supports its members in achieving their goals and contributes to promoting good practices within the business with the goal of setting the highest social responsibility, responsible gambling, safety and protection standards.



Medellín Board of Directors Meeting 2019.



First 2019 Board of Directors meeting in Medellín, Colombia

On Monday April 1, 2019 in Medellín, Antioquia, Colombia, the first Board of Directors meeting of the Ibero-American Corporation of State Lotteries and Bets, CIBELAE took place.

Attendees: Luis Gama Hernández (DNLQ Uruguay) President, José Antonio Ortíz Báez (CONAJZAR Paraguay) General Secretary, Armando Guerra (LNB Panama), Silvio Vivas (ALEA Argentina). Treasurer, as other members of the Board: Alfonso Galiano and Sara Reyeró (ONCE, Spain), Margarida Palma (Jogos Santa Casa, Portugal), Thierry Gabarret (LPDJ, Polynesia), René Flores (LNB, El Salvador) and Rodolfo Martínez Figueroa (LOTENAL, Mexico), the latter representing the LOTENAL authorities for the first time.

The reports presented by President Luis Gama as well as Executive Director Rodrigo Cigliutti, highlighted the achievements and progress made since the Managing Board meeting held in Salvador de Bahia, Brazil on July 24, 2018 to date, regarding the procedures for registering

CIBELAE in Argentina.

Rodrigo Cigliutti informed: "The Executive Director's office, with the support of the President, worked intensely over the past few months so that, in the Managing Board meeting and assembly held in Buenos Aires last November 17, we could inform that CIBELAE was already duly registered before the Argentine Corporate Records Office (IGJ)". Then, he added: "In December, the registration before the Argentine Tax Authority , AFIP, became final, which allowed us to start the necessary procedures to open a bank account in the Corporation's name. As decided by the Managing Board, the BBVA Francés Bank was selected and after all the required paperwork we have an operational bank accounts that allows CIBELAE to manage its resources independently".

During the meeting held in Medellín, the Managing Board established the steps to be taken by our account reviewers, the Treasury and an Argentine accounting firm in order to complete the internal and external audit



processes that allow us to finalize all pending matters regarding the account operated by ALEA on behalf of CIBELAE from 2016 to March 2019, when CIBELAE's own resources were transferred to our accounts.

With the presence of General Secretary José Ortiz the necessary documents for the dissolution in Spain were finalized, which shall be soon sent to SELAE in order to finalize all pending proceedings in Spain.

First CIBELAE 2019 “Technology for lotteries” seminar.

With 70 attendees from 17 countries, started the “Technology for lotteries” Ibero-American seminar, jointly organized by CIBELAE, the World Lottery Association and the Medellín Lottery.

Luis Gama: “These meeting are an excellent opportunity for sharing experiences and make progress in know-how transfers, and also to meet with professionals from the industry that come from many countries”.

At the beginning of the seminar Gildardo Pérez Lopera, Medellín Lottery Manager, made his presentation highlighting once more the importance of technology being chosen as the Seminar core topic and explained that no-

wadays consumption habits change at the speed of technology developments. This seminar was held at the Dann Carlton Hotel in Medellín.

The first panel presented the situation of several countries regarding traditional lottery games, and the second panel approached topics related to technology developments for gambling games.

Besides, during the first day, there were round table discussions on regional updating among Argentina, Brazil, Colombia and Costa Rica

During the second day, there were important debates on sports betting with representatives of the top regulating agencies in attendance. CIBELAE once more met everyone's expectations not only because of its academic program, but also because of the organization of this international event, thus attaining the goal of bringing world lotteries together.



Miami Games 2019. Awards ceremony.

CIBELAE A PROMINENT PLAYER AT “JUEGOS MIAMI”

The President of the Ibero-American Corporation of State Lotteries and Bets, Mr. Luis Gama Hernández (National Directorate of Lotteries and Betting Games, Uruguay), the Corporation's General Secretary, Mr. José Antonio Ortiz Báez (National Commission on Gambling, Paraguay) and Executive Director, Mr. Rodrigo Cigliutti and other member of CIBELAE took part in international event “Juegos Miami”, organized for the fourth consecutive year by Clarion Events.

This important event started on May 28, 2019 at the “The Biltmore” Hotel in Miami and ended on the 31st of the same month. Within this framework, Luis Gama acted as moderator of the award ceremony new Latin American Hall of Fame members. Karen Sierra-Hughes, Director of Government Relations and Business Development of GLI for Latin America and the Ca-

ibbean, was one of the chosen ones to receive this important award. GLI is a Star Member of the Corporation. During the first day, there were round table discussions on regional updating among Argentina, Brazil, Colombia and Costa Rica. Also, the role of regulation with a sustainable approach was highlighted by José Ortiz, President, CONAJZAR (General Secretary of CIBELAE).

All round tables by country had regulators from Argentina, Brazil, Colombia, Dominican Republic, México, Paraguay, Costa Rica and Uruguay in attendance.

It is important to remember that Juegos Miami is the only “invitation only” event where attendees can meet the most prominent decision-makers including operators, governments and regulators.



Second 2019 CIBELAE Board Meeting in Montevideo

Second 2019 CIBELAE Board Meeting in Montevideo. On Monday June 15, the second annual Corporation Board of Directors meeting took place coinciding with the celebration of the 200th anniversary of the first Uruguayan Lottery draw. Representatives of gaming organizations members gathered in Montevideo. Together with DNLQ from Uruguay, also ALEA from Argentina, Loterias Caixa from Brazil, CONAJZAR from Paraguay, LNB from Panama, El Salvador National Lottery, ONCE from Spain, LPDJ from Tahiti and then LOTENAL from Mexico (Videoconference) and SELAE from Spain

(Videoconference) took part in the event. After the agenda was approved, President Luis Gama spoke about the work performed since the last Managing Board meeting held in Medellin. Luis Gama mentioned the different events he attended on behalf of CIBELAE within the framework of the Ibero-American Gaming Summit held in Lima and Juegos Miami, where he was joined by Executive Director Rodrigo Cigliutti and in which other Corporations members also took part. “The Executive Director has set a working direction that



we must follow; it is what we have been looking for and we must take it, there is no way back, management has improved, we have done things we have never done in the history of the Corporation, such as the audit work and the work of our syndics. The Corporation is strengthened, it is a good year and we will crown it with the Costa Rica congress, we will see most of our goals attained and, in turn, we shall set new goals.

At international level, there is the respect and recognition of the WLA and a very important view on the region; it is something we have earned, that the WLA has a special regard for the Corporation which they constantly let us know. We have become stronger both internally and externally; CIBELAE has earned a world-class position, the president of the WLA has a very special regard for the region and that is something that we need to leverage. And I thank you once again for coming to Montevideo.”

Based on the report submitted by the General Secretary, Colombian Red Cross Lottery and BetCris were approved to join the corporation.

In his report, the Executive Director referred to the Corporation administrative situation which is strengthened by adding new members. It was approached as a topic included in the agenda, working commissions activities and how to strengthen their actions. Accountant Juan Alcuaz, external auditor, presented the work performed, together with the CIBELAE auditor at ALEA offices in Córdoba.

Esmeralda Britton, President of the Costa Rican Social Protection Board was invited to provide details of the organization of the next congress that shall take place on November 6-9 in San Jose de Costa Rica.

Different locations for the upcoming Managing Board meeting and seminars for 2020 were discussed.

Representatives that took part in the EL Congress in May reported on the event.

Among the key points, they spoke about the organizations common concern in view of the difficulties faced by state lotteries as a result of the restrictions imposed on communicating their actions, thus favoring the advance of illegal gambling.

It was agreed that this topic shall be discussed in the Costa Rica congress, inviting legislative and political representatives in order to inform them on the issue.

It was agreed to send Apple a similar note to the statement made by the WLA and other regional organizations, responding to the limitation and terms set forth said company to access to gaming apps.

Then, the members of the Managing Board met with star suppliers GLI, SG and BGaming. Associates were thanked for their involvement and each supplier was asked about their concerns and needs regarding CIBELAE and they were invited to take part in the Costa Rica congress.

Finally and joining the DNLQ, the delegation of CIBELAE members took part in the celebration at the Solis theater.



Board of Directors Montevideo.



Board of Directors Montevideo.



Uruguayan Lottery Celebrations.

The Uruguayan lottery celebrated the bicentennial of its first draw in style

On Monday June 15, the Uruguayan lottery celebrated 200 years of their first draw with a free event at the historical Solís theater in Montevideo. The celebration started at the theater lobby with the entrance of the play characters in period costume who interacted with the massive audience. Decorations included typical bicentennial chariots.

The attendees enjoyed a play specially written for the occasion by renowned playwright Carlitos Barceló. They play included typical and ballroom dances, also vihuelas were sung. The play recreated the first Uruguayan Lottery draw and included unknown details of that historical moment for Uruguay. During the play and as recognition, the characters mentioned the international guests, the members of CIBELAE Managing Board, naming them in the political fashion of their countries back in 1819.

At 9 P. M. the commemorative draw was performed, which prize was \$U 50 million. Over \$U 84 million were drawn among 9 thousand different prizes.

When the draw ended, it was time for the main attraction a performance by Rubén Rada, the popular Uruguayan musician who had everyone dancing to his

candombes and other internationally recognized songs. As a token of appreciation, the host, Luis Gama, National Director of Lotteries and Betting Games of Uruguay and current president of CIBELAE, gave a present to Rubén Rada and Carlitos Barceló. Upon receiving it, the playwright said: “We need more people like thee, who think getting the job done is reaching people”, making reference to Luis Gama.

The closing dinner was held at the Radisson Hotel, thus bidding the visiting delegations farewell.





Congratulations by the “World Lottery Association” to “Uruguayan Lottery” on occasion of the bicentennial of their first draw. The World Lottery Association congratulates Uruguayan Lottery for the bicentennial of their first draw. CIBELAE congratulates the “National Directorate of Lotteries and Betting Games” on occasion of its 163rd anniversary. The Ibero-American Corporation of State Lotteries and Bets congratulated the Director of the National Directorate of Lotteries and Betting Games on the occasion of its 163rd anniversary.

The way towards the XVII CIBELAE “Building alliances for development” congress.

The way towards the XVII CIBELAE “Building alliances for development” congress.

The President of CIBELAE, Luis Gama and its Executive Director, Rodrigo Cigliutti, visited Costa Rica last June 18 where they were received by Mrs. Esmeralda Britton González, president of the Social Protection Board (JPS) in order to finalize details facing the XVII CIBELAE 2019 Pura Vida Congress, to be held in said Central American country.

Luis Gama expressed his satisfaction for having Costa Rica host the event and said: “Together we will learn how to approach and march into the future. I thank the trust the Social Protection Board placed on us in organizing such an important event. I think it shall be very interesting and enriching for all; Costa Rica is a country worth visiting”.

Cigliutti said: “From day one, we are making our best efforts for the event to be a success”.

During the visit, there were meetings with the Managing Board and JPS managers Marilyn Solano Chinchilla, General Manager, Evelyn Blanco Montero, Marketing and Production Manager, Olman Brenes Brenes, Administrative and Financial Manager and

Julio Canales Guillén, Central Corporate Manager. In the words of Mrs. Esmeralda Britton González, as an authority of the host country: “The CIBELAE presents new opportunities for our businesses. Hosting such an important international event and being involved in its organization, implies opening a new window to other markets so as to know the challenges we face at different points in time, we can share good practices, know success stories and have access to the developments that are available to all, in order to continue to grow in our environment.” Besides, Britton made reference to the service providers fair to take place during the event: “Participants will have the chance to see new equipment and technology available to the industry. I expect that, besides increasing and exchanging knowledge we will be able to foresee what can be done in Costa Rica as well as in the countries represented in the organization in order to enter new market niches with a range of products that are currently not available to us. Achieving these changes in a regulating entity such as JPS, would imply generating more income that would be allocated to caring for the most vulnerable populations.”





XVII
Congreso
cibelae
 COSTA RICA 2019
 "PURA VIDA"

"Construyendo Alianzas para el Desarrollo"

6 al 9 de NOVIEMBRE de 2019

Un evento

esencial
COSTA RICA

#SomosLoteríasEstatales



Argentina
Bolivia
Brasil

Chile
Colombia
Costa Rica

Ecuador
El Salvador
España

Francia
Honduras
México

Nicaragua
Panamá
Paraguay

Perú
Portugal
Puerto Rico

Rep. Dominicana
Uruguay
Venezuela

www.CIBELAE.net





cibelae

**CORPORACIÓN IBEROAMERICANA
DE LOTERÍAS Y APUESTAS DE ESTADO**



cibelae

CORPORACIÓN IBEROAMERICANA
DE LOTERÍAS Y APUESTAS DE ESTADO



Somos
**Loterías
Estatales**



CIBELAE Oficial

www.CIBELAE.net